Kodak

Scanners de las series i600/i700

Guía del usuario

A-61500_es
6J7611

Guías de usuario en CD de instalación

Contenido

1 Introducción 1-1
Modelos de scanner 1-2
Nuevas funciones 1-2
Características del scanner 1-3
Accesorios opcionales 1-4
Velocidad/capacidad (rendimiento) 1-4
Documentación relacionada 1-4
Información de seguridad 1-6
Fichas de datos de seguridad (MSDS) 1-6
Precauciones para el usuario 1-6
Advertencia sobre los resortes de gas 1-6
Información medioambiental 1-7
Normativa sobre compatibilidad electromagnética (EMC) 1-7
Estados Unidos 1-7
Japón 1-7
Taiwán 1-7
República Popular China 1-8
Emisiones acústicas 1-8
Conexión al sistema de alimentación 1-8
Unión Europea 1-8

2 Conceptos básicos 2-1
Especificaciones de la ubicación 2-1
Requisitos del sistema 2-1
Registro del scanner 2-1
Establecimiento de conexiones 2-2
Instalación de la tarjeta IEEE-1394 en el equipo host 2-2
Instalación del software del controlador de Kodak 2-2
Instalación del cable FireWire 2-2
Conexión del cable de alimentación 2-3
Encendido del equipo host 2-3
Componentes del scanner 2-3

3 Utilización del scanner 3-1
Encendido y apagado del scanner 3-1
Inicio y detención del proceso de digitalización 3-1
Pausa y reanudación manual del scanner 3-2
Pausa y reanudación automática del scanner 3-2
Terminación manual de la digitalización 3-2
Preparación de documentos 3-3
Ajuste de las guías laterales y del tope final 3-4
Fijación de las guías laterales 3-5
Ajuste de la parte trasera de la bandeja de salida 3-5
Ajuste de la parte delantera de la bandeja de salida 3-6
Ajuste de la bandeja de salida para documentos largos de hasta 43 cm (17 in) 3-6
Ajuste de la bandeja de salida para documentos de 43 cm (17 in) a 86 cm (34 in) 3-7
Deflector de salida 3-7

Ajuste de la bandeja corta para documentos opcional 3-8
Alimentación de documentos con detección de alimentación múltiple 3-9
Alimentación automática 3-9
Alimentación continua 3-10
Alimentación manual 3-10
Alimentación de documentos que requieren un tratamiento especial 3-11
Calibración del scanner 3-12
Calibración de imágenes 3-12
Calibración ultrasónica 3-15

4 Impresora optimizada 4-1
Descripción general 4-1
Especificaciones de la impresora 4-2
Acceso a la impresora optimizada 4-3
Cambio de la posición de la impresora 4-4
Sustitución del cartucho de tinta 4-4
Sustitución de las tiras secantes 4-6
Sustitución del cartucho de tinta 4-7

5 Mantenimiento 5-1
Tabla de frecuencia de limpieza 5-2
Materiales y herramientas de limpieza 5-2
Suministros y accesorios 5-3
Pedidos de piezas 5-3
Procedimiento de limpieza 5-4
Procedimientos de sustitución 5-12
Sustitución del módulo de alimentación o de las gomas 5-12
Sustitución del rodillo de separación o de las gomas 5-16
Sustitución de la almohadilla de separación frontal 5-17
Sustitución de las guías de imagen 5-17

6 Solución de problemas 6-1
Indicadores luminosos 6-1
Acceso al registro del operador 6-3
Lista de mensajes de los scanners de la serie i600 6-6
Lista de mensajes numérica de los scanners de la serie i600 6-11
Lista de mensajes de los scanners de la serie i700 6-13
Lista de mensajes numérica de los scanners de la serie i700 6-18
Resolución de problemas 6-20

Apéndice A Accesorios A-1
Módulo de alimentación para papel ultraligero A-1
Accesorio de fondo blanco A-1

Apéndice B Especificaciones B-1

1 Introducción

En esta guía del usuario se presenta información y se explican los procedimientos relativos al uso y funcionamiento de los scanners de las series *Kodak* i600/i700. La información que aquí figura se aplica a todos los scanners de las series i600/i700, excepto si se indica lo contrario.

Capítulo 1, Introducción: ofrece información general acerca de los scanners de las series *Kodak* i600/i700, incluida una descripción de los productos, las características, la información de seguridad y las precauciones para el usuario.

Capítulo 2, Primeros pasos: incluye especificaciones e instrucciones sobre la instalación del scanner. Asimismo, proporciona información general sobre los componentes internos y externos del scanner.

Capítulo 3, Uso del scanner: incluye información sobre la preparación de los documentos que se van a digitalizar, los ajustes del alimentador de documentos y de la bandeja de salida, la calibración del scanner y la forma de digitalizar documentos.

Capítulo 4, Utilización de la impresora optimizada: presenta los procedimientos de uso y mantenimiento de la impresora optimizada.

Capítulo 5, Mantenimiento: presenta los procedimientos de mantenimiento relativos a los scanners de las series *Kodak* i600/i700, incluida la sustitución del módulo de alimentación, el rodillo de reparación y las guías de imagen.

Capítulo 6, Solución de problemas: se describen los indicadores LED y se presenta una tabla con soluciones a los problemas, los procedimientos para despejar los atascos de papel y una lista de mensajes de error.

Apéndice A, Accesorios: describe los accesorios opcionales que pueden adquirirse para complementar los scanners *Kodak* i600/i700. Las instrucciones de uso de los accesorios se incluyen con cada uno.

Apéndice B, Especificaciones: presenta un listado con las especificaciones para los scanners de las series *Kodak* i600/i700.

Modelos de scanner

- El scanner *Kodak* i610 es un dispositivo dúplex de escritorio con salida en blanco y negro y en escala de grises que incluye un alimentador automático de documentos capaz de procesar 80 páginas por minuto y una impresora optimizada.
- El escáner *Kodak* i620 es un dispositivo a color dúplex de sobremesa con un alimentador automático de documentos que procesa 80 páginas por minuto e incluye una impresora optimizada.
- El escáner *Kodak* i640 es un dispositivo a color dúplex de sobremesa con un alimentador automático de documentos que procesa 100 páginas por minuto e incluye una impresora optimizada.
- El escáner *Kodak* i660 es un dispositivo a color dúplex de sobremesa con un alimentador automático de documentos que procesa 120 páginas por minuto e incluye una impresora optimizada.
- El escáner *Kodak* i730 es un dispositivo a color dúplex de sobremesa con un alimentador automático de documentos que procesa 90 páginas por minuto e incluye una impresora optimizada.
- El escáner *Kodak* i750 es un dispositivo a color dúplex de sobremesa con un alimentador automático de documentos que procesa 115 páginas por minuto e incluye una impresora optimizada.
- El escáner *Kodak* i780 es un dispositivo a color dúplex de sobremesa con un alimentador automático de documentos que procesa 130 páginas por minuto e incluye una impresora optimizada.

Nuevas funciones

Estas funciones son para los scanners *Kodak* de la serie i700, versión de firmware 2.1.1 (o superior).

- **Elevador rápido**: la velocidad del elevador es el doble de rápida que la de las versiones anteriores de los scanners *Kodak* de las series i700 e i600.
- **Recarga rápida**: permite volver a cargar con rapidez pequeñas pilas de documentos antes de que el elevador regrese a la posición original de *origen del papel* (por ejemplo, 250 hojas, 500 hojas, etc.). Por ejemplo, si la posición de *origen del papel* está configurada para 500 hojas y hay varios lotes pequeños de documentos que desea digitalizar por separado, esta función permite colocar los documentos en la bandeja del elevador en cuanto empiece a descender. El elevador se elevará inmediatamente hasta la posición de alimentación antes de regresar a la posición del origen del papel de 500 hojas.

Características del scanner

- Excelente manejo del papel, calidad de imagen y confiabilidad.
- La longitud mínima de papel para los scanners de la serie i600/i700 es de 63,5 mm (2,5 pulgadas).
- La longitud máxima del papel para los scanners de la serie i600 es de 863,6 mm (34 pulgadas) y la de los scanners de la serie i700 es de 1.016 mm (40 pulgadas).
- Color o escala de grises a la misma velocidad que blanco y negro.*
- Incluye control de brillo y de contraste, lo que permite crear tablas de colores personalizadas.*
- Salida de imagen simultánea en blanco y negro y color.*
- Salida de imagen simultánea en blanco y negro y escala de grises.
- Maneja una amplia gama de gramajes y tamaños de papel.
- Fácil instalación.
- Los controladores de dispositivo ISIS y TWAIN se incluyen en un CD que acompaña a cada scanner.
- Admite múltiples idiomas.
- Diseño ergonómico.
- Bandeja del elevador para 500 hojas.
- Adaptado para Energy Star (también denominado modo de reposo).
- Funciones de impresión de documentos.
- Omisión electrónica del color rojo, verde y azul.
- Resoluciones de salida:
  - blanco y negro: 200, 240, 300, 400
  - Color:* 100, 150, 200, 240, 300
  - Escala de grises: 100, 150, 200, 240, 300

  NOTA: Pueden establecerse diversas resoluciones de digitalización para las imágenes anteriores y posteriores de los scanners de la serie i700 de *Kodak*.

- Detección de alimentación múltiple mediante varios sensores ultrasónicos y detección de longitud.
- Alimentación automática y manual.
- La compresión JPEG permite ver las imágenes en color y en escala de grises en la mayoría de los visualizadores.
- Características del procesamiento de imágenes: iThresholding, procesamiento de umbrales adaptable, rotación ortogonal, orientación de página automática basada en contenido (sólo los scanners de la serie i700), enderezamiento en color, en blanco y negro y en escala de grises, recorte automático, detección automática del color, recorte avanzado, difusión de errores, parche bitonal/color, balance de color automático (balance de blancos automático) para garantizar un buen balance de color tras la calibración y muchas más.
- Módulo de alimentación y rodillo de separación fácilmente reemplazables.
- 300 dpi a la misma velocidad que 200 dpi (sólo los scanners de la serie i700).

* No se aplica al scanner *Kodak* i610.

Accesorios opcionales

Kit de alimentación *Kodak* para papel ultraligero: permite alimentar con papel ligero dentro de un rango de gramaje de 25 a 75 g/m^2 (de 7 a 20 libras).

Accesorio de fondo blanco de *Kodak*: si tiene intención de digitalizar documentos traslúcidos, este accesorio le permitirá imprimir imágenes más blancas mediante la eliminación del color negro de fondo.

Consulte el Apéndice A, *Accesorios* si desea obtener más información.

Velocidad/capacidad (rendimiento)

Las siguientes velocidades (páginas por minuto) se refieren a la salida a color/escala de grises y blanco y negro.

Resolución (dpi)		Carta horizontal			Carta vertical		
Color/gris	**Blanco y negro**	**i610/i620**	**i640**	**i660**	**i610/i620**	**i640**	**i660**
100	**-**	80	100	120	69	83	96
150	**-**	80	100	120	69	83	96
200	**200**	80	100	120	69	83	96
240	**240**	53	66	80	46	55	64
300	**300**	53	66	80	46	55	64
-	**400**	<53	<66	<80	<46	<55	<64

Resolución (dpi)		Carta horizontal			Carta vertical		
Color/gris	**Blanco y negro**	**i730**	**i750**	**i780**	**i730**	**i750**	**i780**
100	**-**	90	115	130	72	94	105
150	**-**	90	115	130	72	94	105
200	**200**	90	115	130	72	94	105
240	**240**	90	115	130	72	94	105
300	**300**	90	115	130	72	94	105
-	**400**	<90	<115	<130	<72	<94	<105

Documentación relacionada

Los scanners de las series *Kodak* i600/i700 incluyen los siguientes manuales:

- **Guía de configuración de digitalización,** A-61504: disponible en formato PDF en el CD de instalación.
- **Guía de inicio rápido,** A-61501: concebida para utilizarla como referencia rápida sobre las operaciones básicas del scanner.
- **Información sobre la instalación FireWire,** A-61511: esta información sobre la instalación va incluida en el cable FireWire y deberá consultarse para conectarlo.

- **Instrucciones del accesorio de fondo blanco,** A-61503: en caso de que adquiera el accesorio de fondo blanco, éste incluirá las instrucciones donde se ofrece una descripción del procedimiento de instalación de este accesorio.
- **Instrucciones del accesorio alimentador de papel ultraligero,** A-61190: en caso de que adquiera el accesorio alimentador de papel ultraligero, éste incluirá instrucciones de uso del módulo de alimentación para papel ultraligero.
- **Guía de referencia para el control del brillo y el contraste,** A-61506: proporciona información y una explicación de los procedimientos de uso de la función de control del brillo y contraste, lo que permite crear tablas a color personalizadas.

Información de seguridad

Etiquetas de advertencia

PRECAUCIÓN: Partes móviles. Evite el contacto.

PRECAUCIÓN: Superficie caliente. Evite el contacto.

Fichas de datos de seguridad (MSDS)

Las fichas de datos de seguridad del material (MSDS) están disponibles en el sitio Web de Kodak: www.kodak.com/go/msds. Al acceder a las fichas MSDS desde el sitio Web, se le solicitará que introduzca el número de catálogo del consumible cuya hoja de datos de seguridad del material desee obtener. Consulte el capítulo 5, “Suministros y accesorios” si desea obtener información acerca de los números de catálogo y los consumibles.

Precauciones para el usuario

Tanto los usuarios como la compañía deben tener en cuenta una serie de precauciones de sentido común que se aplican al manejo de cualquier tipo de maquinaria. Estas medidas incluyen, pero sin limitarse a ellas, las siguientes:

- El scanner pesa 38,6 kg (85 lb). Utilice las precauciones adecuadas cuando cambie de ubicación el scanner.
- No llevar ropa holgada, mangas desabrochadas, etc.
- No llevar joyas que cuelguen, pulseras, anillos grandes, collares largos, etc.
- Llevar el pelo corto. En caso de que se tenga largo, se debe utilizar una redecilla o sujetarlo en un moño.
- Apartar todos los objetos próximos al scanner que puedan caer dentro de la máquina.
- Tomarse los descansos necesarios para mantener la mente despierta ante cualquier alerta.

Los supervisores deben revisar sus prácticas y respetar estas precauciones como parte de la descripción del trabajo de utilización del scanner o de cualquier otro dispositivo mecánico.

Advertencia sobre los resortes de gas

Si los resortes a gas presentan síntomas de funcionamiento deteriorado, llame al servicio de asistencia técnica para que los reemplacen. No intente repararlos.

Información medioambiental

- Los scanners de las series *Kodak* i600/i700 contienen plomo en las soldaduras de los circuitos integrados. Es posible que la eliminación de este material esté regulada debido a consideraciones medioambientales. Si desea obtener información sobre la eliminación de desechos o sobre el reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o visite el sitio Web de Electronics Industry Alliance (para EE. UU.): www.eiae.org.
- El embalaje del producto es reciclable.
- Los scanners de las series i600/i700 cumplen con Energy Star y se envían de fábrica con el tiempo predeterminado establecido en 15 minutos.

Normativa sobre compatibilidad electromagnética (EMC)

Estados Unidos

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase A, de conformidad con el apartado 15 de las normas FCC. Estos límites se han diseñado para ofrecer un grado de protección razonable contra las interferencias perjudiciales cuando se utiliza el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, pudiendo causar interferencias con las comunicaciones de radio si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones incluidas en este manual. Si se utiliza en un área residencial, es muy probable que provoque interferencias; en tal caso, se podría exigir que el usuario costease los gastos derivados de corregir dicha interferencia.

Japón

Este producto pertenece a la clase A de acuerdo con el estándar del Consejo de control voluntario relativo a las interferencias producidas por dispositivos de tecnologías de la información (VCCI). Si se utiliza en un ambiente doméstico, pueden producirse interferencias de radio. En tal caso, podrá requerirse al usuario que lleve a cabo alguna acción correctiva.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＡ情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波障害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Taiwán

ADVERTENCIA: Éste es un producto de clase A. En ambientes domésticos puede producir interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時
可能會照造成射頻干擾，在這種情況下，使用者
會被要求採取某些適當的對策。

República Popular China

ADVERTENCIA: Éste es un producto de clase A. En ambientes domésticos puede producir interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

声明，该产

此为A级产品，在生活环境中品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施

Emisiones acústicas

Maschinenlärminformationsverordnung – 3, GSGV
Der arbeitsplatzbezogene Emissionswert beträgt <70 db(A).

[Ordenanza de la información sobre ruidos acústicos – 3, GSGV
El volumen de emisión de ruido en el lugar de funcionamiento es de <70 dB(A)].

Conexión al sistema de alimentación

Este producto también está diseñado para funcionar en el sistema eléctrico noruego de voltaje fase-fase de 230 V.

Unión Europea

Este símbolo indica que cuando el último usuario quiera deshacerse de este producto deberá enviarlo a un lugar adecuado para su recuperación y reciclaje. Póngase en contacto con el representante local de Kodak o visítenos en www.kodak.com/go/recycle para obtener más información sobre los programas de recuperación y reciclaje disponibles para este producto.

2 Conceptos básicos

Especificaciones de la ubicación

Coloque el scanner:

- en un área limpia, con una temperatura y una humedad relativa típicas de una oficina;
- sobre una superficie de trabajo estable y nivelada;
- a una distancia máxima de 1,52 metros (5 pies) de una toma de corriente.

IMPORTANTE: Utilice el scanner sólo en interiores, en lugares secos.

Si desea obtener más información acerca de las especificaciones del scanner, consulte el Apéndice B, *Especificaciones*.

Requisitos del sistema

A continuación, se describe la configuración mínima del sistema recomendada que se requiere para el funcionamiento de los scanners de las series *Kodak* i600/i700.

NOTA: El rendimiento real del sistema dependerá de la aplicación de digitalización, de la elección de los parámetros de digitalización y de la configuración del equipo host. Si el scanner no funciona a una velocidad óptima, probablemente sea necesario utilizar un equipo más rápido o disponer de más memoria RAM para obtener un rendimiento nominal.

- PC Intel (o compatible) con procesador Pentium IV a 2 GHz
- Ranura PCI
- 512 MB de RAM
- Monitor y ratón
- Sistemas operativos compatibles:
  - Microsoft Windows XP SP3 (32 bits)
  - Microsoft Windows Vista (32 bits)
  - Microsoft Windows 7 (32 bits)
  - *Sólo para los scanners de la serie i700*: Microsoft Windows 7 (64 bits)

Registro del scanner

Es muy importante que registre su escáner para que Kodak pueda proporcionarle el mejor servicio de asistencia técnica posible que contribuya a mantener la funcionalidad del equipo. Al registrar el scanner, recibirá las actualizaciones de firmware y hardware según estén disponibles.

Para poder obtener asistencia técnica, el scanner debe estar registrado primero.

Puede registrar la garantía del nuevo scanner a través de Internet, en la página www.kodak.com/go/DIwarrantyregistration.

Si desea obtener más información sobre las opciones de asistencia y servicio técnico de KODAK, póngase en contacto con su distribuidor de productos Kodak Document Imaging o visite nuestra página en Internet www.kodak.com/go/DIsupport.

Establecimiento de conexiones

Siga las instrucciones para instalar la tarjeta IEEE-1394 (FireWire) y el software de controlador Kodak antes de conectar el escáner al equipo host.

IMPORTANTE: Deberá instalar el software en el equipo host antes de conectar el scanner.

Instalación de la tarjeta IEEE-1394 en el equipo host

Instale la tarjeta IEEE-1394 (FireWire) según las instrucciones que se suministran con la tarjeta IEEE-1394.

IMPORTANTE: Al instalar la tarjeta IEEE-1394 en el equipo, tome las precauciones adecuadas para evitar la electricidad estática. Compruebe que el equipo está desconectado de la toma de corriente.

Instalación del software del controlador de Kodak

1. Introduzca el CD de instalación en la unidad de CD-ROM. El programa de instalación se iniciará automáticamente.
2. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar la fuente de datos TWAIN, el controlador ISIS y la herramienta *Kodak* Scan Validation Tool.
3. Apague el equipo host.

Instalación del cable FireWire

En el panel trasero del scanner se encuentra un conector IEEE-1394 de seis pins para conectar la tarjeta IEEE-1394.

1. Conecte el extremo del cable en ángulo recto con respecto al scanner.

2. Conecte el otro extremo del cable a la toma de la tarjeta IEEE-1394 en el equipo host. Asegúrese de que la instalación y las conexiones son correctas.

PRECAUCIÓN: NO FUERCE EL CONECTOR. Si el cable no está conectado correctamente, se puede dañar el scanner.

Conexión del cable de alimentación

El escáner de las series *Kodak* i600/i700 viene con varios cables de alimentación.

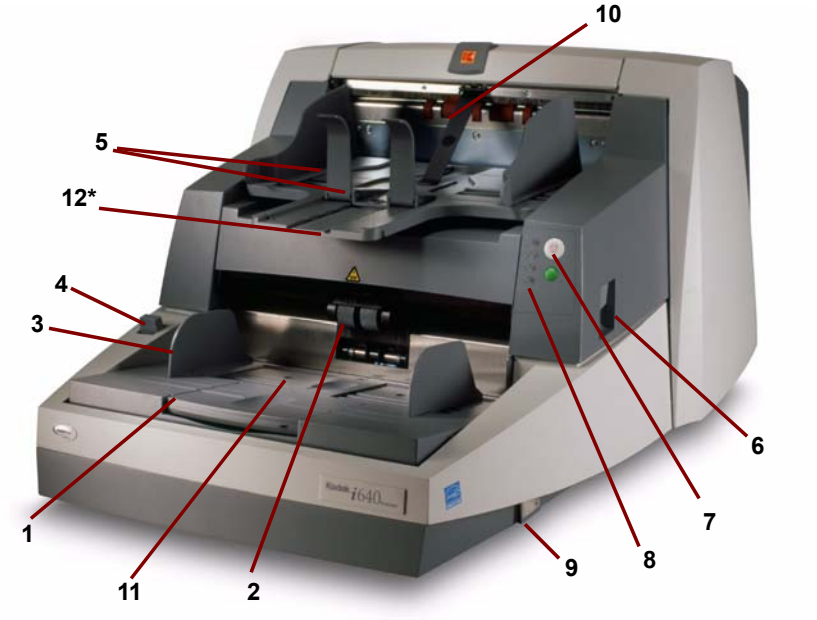
1. Seleccione el cable que se ajuste a la toma de corriente de la que dispone y conéctelo.
2. Encienda el scanner y espere hasta que se ilumine el indicador LED verde situado en la parte superior, lo que indicará que ha finalizado la prueba automática de encendido y que está inactivo.

Encendido del equipo host

- Encienda el equipo host.

Componentes del scanner

Vista frontal



1 **Prolongador de la bandeja del elevador:** abra el prolongador de la bandeja del elevador para colocar documentos largos.

2 **Módulo de alimentación:** facilita la alimentación de documentos de distintos tamaños, grosores y texturas.

PRECAUCIÓN: Partes móviles. Evite el contacto.

3 **Guías laterales de la bandeja del elevador:** deslice las guías hacia dentro o hacia fuera, según el tamaño del documento que desee digitalizar. Las guías laterales pueden ajustarse a la izquierda, al centro y a la derecha para colocar documentos con anchuras distintas. Asimismo, es posible fijarlas en una posición si así se desea.

4 **Palanca de apertura del hueco:** permite ajustar manualmente el espacio que hay entre el módulo de alimentación y el rodillo de separación para los documentos que requieren un tratamiento especial.

5 **Bandeja de salida y tope final:** recoge los documentos digitalizados. El ancho de la bandeja de salida y la longitud del tope final pueden ajustarse.

6 **Cerrojo de liberación del compartimiento:** empuje hacia arriba el cerrojo de liberación del compartimiento cuando necesite acceder al interior del scanner.

7 **Botones Detener/Pausa e Iniciar/Reanudar:**

Botón **Detener/Pausa** (blanco con triángulo rojo): presiónelo una vez para interrumpir la digitalización temporalmente (el botón verde puede utilizarse para reanudar la digitalización). Presiónelo dos veces para detener la digitalización (fin del trabajo).

Botón **Iniciar/Reanudar** (verde): para comenzar a digitalizar.

8 **Indicadores LED:** se iluminan o parpadean de arriba a abajo como sigue:

Se ilumina cuando el scanner está inactivo y conectado a la corriente. Este indicador parpadeará si el scanner está en modo de reposo o de ahorro.

Se ilumina cuando el escáner está activado o digitalizando, y parpadea cuando se está encendiendo el escáner.

Parpadea cuando se ha atascado un documento en el transporte o cuando se ha detectado una alimentación múltiple. Se ilumina cuando se ha detectado un error que puede corregir el usuario.

Se ilumina cuando el usuario debe llamar al servicio de asistencia técnica.

Consulte el capítulo 6, *Solución de problemas* para obtener una descripción completa de los indicadores LED.

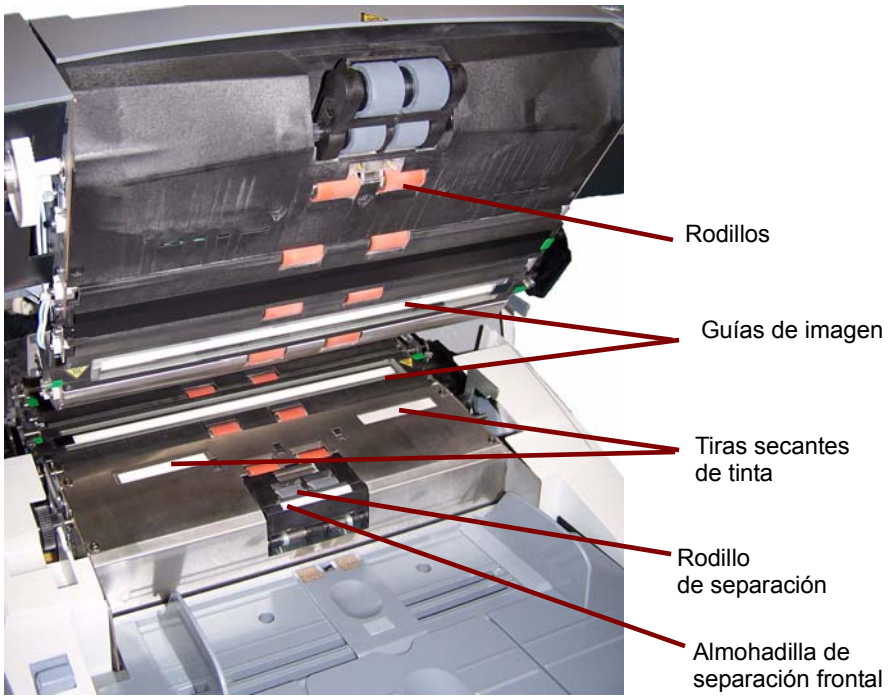
9 **Botón de encendido:** presione el botón de encendido para encender (I) o apagar (O) el scanner.

10 **Deflector de salida (opcional):** sirve de ayuda para colocar los documentos.

11 **Sensor de presencia de papel:** detecta la presencia de documentos en la bandeja del elevador.

12* **Cable de ajuste de altura:** este cable, situado bajo la bandeja de salida (no se muestra en la fotografía), puede extraerse para elevar la parte anterior de la bandeja de salida.

Componentes internos



Rodillo de separación: proporciona una alimentación fluida de distintos tamaños y texturas documento por documento.

Tiras secantes para la tinta: recogen los residuos de la impresora optimizada.

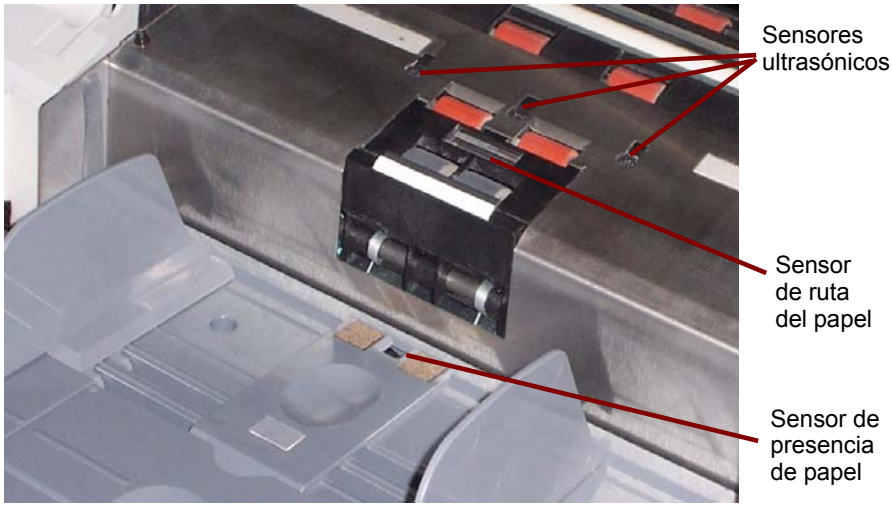
Guías de imagen: el escáner incluye una guía de imagen superior y otra inferior. Es importante mantener las guías de imagen limpias para obtener una calidad de imagen óptima.

PRECAUCIÓN: Superficie caliente. Evite el contacto.

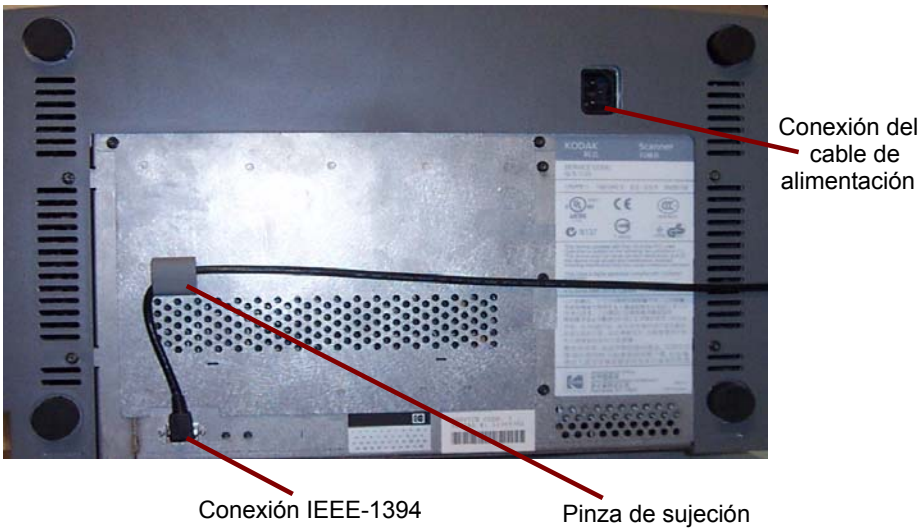
Rodillos: los rodillos de tracción y los NFR transportan los documentos a través de la ruta del papel.

Almohadilla de separación frontal: proporciona una alimentación fluida de distintos tamaños y texturas documento por documento.

Sensores: el scanner tiene tres sensores que detectan la alimentación múltiple (ultrasónicos), un sensor de ruta del papel (óptico) y un sensor de presencia de papel (óptico). Estos sensores detectan la presencia de documentos en la bandeja del elevador y en la ruta del papel durante la alimentación y la proyección de imágenes.



Vista trasera



Conexión del cable de alimentación: suministra corriente al escáner. El scanner viene con seis cables de alimentación. Seleccione el cable de alimentación adecuado a la toma de corriente y conéctelo. En primer lugar, conecte el cable al scanner y después a la toma de corriente.

Conexión FireWire (IEEE-1394): antes de conectar el cable FireWire, compruebe que el escáner está desconectado. Consulte las instrucciones de conexión de FireWire que vienen con el scanner. Una vez efectuada la conexión, coloque el cable en la pinza de sujeción situada encima del conector.

3 Utilización del scanner

En este capítulo se describen los siguientes procedimientos de funcionamiento:

- Encendido y apagado del scanner
- Inicio, detención, pausa y reanudación del funcionamiento del scanner
- Preparación de documentos
- Ajuste de las guías laterales y de la bandeja de salida
- Digitalización de documentos
- Alimentación de documentos largos
- Alimentación automática, manual y continua
- Calibración

Encendido y apagado del scanner

- Presione el botón situado en la parte inferior derecha del scanner (I) para encenderlo.

- Presione el botón situado en la parte inferior derecha del scanner (O) para apagarlo.

Cuando haya encendido el scanner, espere hasta que finalice la autoprueba. Cuando termine, el indicador verde situado en la parte superior permanecerá encendido sin parpadear. Si no ocurre esto, consulte el capítulo 6, “Luces indicadoras” para obtener más información.

IMPORTANTE: No olvide nunca encender el scanner hasta que alcance el estado de preparado antes de encender o reiniciar el equipo host.

Inicio y detención del proceso de digitalización

El proceso de digitalización es controlado por el software de integración desarrollado para la aplicación en uso. Para iniciar y detener el proceso de digitalización, consulte la documentación que se proporciona con el software de integración.

Si su aplicación no inicia automáticamente el transporte del scanner, presione el botón **Iniciar/Reanudar** para iniciar el proceso de digitalización.

NOTA: Antes de empezar a digitalizar, compruebe que el scanner está preparado para funcionar; es decir, que la luz indicadora verde está encendida y no parpadea.

Pausa y reanudación manual del scanner

Durante la digitalización de documentos:

- Presione el botón **Detener/Pausa** del scanner una vez para interrumpir el proceso de digitalización.

NOTA: Puede que su aplicación configure el scanner con una función de tiempo de espera del transporte que indique que el trabajo ha finalizado. Si no inicia o reanuda el proceso de digitalización antes de que termine el tiempo de espera, no podrá seguir digitalizando sin reiniciar el trabajo desde la aplicación del equipo host.

- Presione el botón **Iniciar/Reanudar** para reanudar el proceso después de haberlo interrumpido.

Pausa y reanudación automática del scanner

Durante el proceso de digitalización, el scanner supervisa su propia memoria de búfer de imágenes interna. Para evitar que se sobrescriban las imágenes antes de que el equipo host pueda recuperarlas, el scanner interrumpirá automáticamente el funcionamiento del alimentador mientras espera a que el equipo host las lea.

El scanner reanudará automáticamente el proceso de digitalización; para ello, reiniciará el alimentador una vez que la memoria del búfer de imágenes quede vacía. Para evitar esta situación, compruebe que el equipo host reúne los requisitos mínimos de configuración descritos en el capítulo 2.

Terminación manual de la digitalización

Después de cargar el último documento que vaya a digitalizarse, puede finalizarse la digitalización presionando el botón Detener/Pausa del scanner dos veces. Se enviará un mensaje *fin del trabajo* a la aplicación host.

No puede continuarse la digitalización sin reiniciar el trabajo desde la aplicación host.

Preparación de documentos

Antes de comenzar a digitalizar los documentos, asegúrese de que pueden introducirse en el scanner correctamente.

- Los lotes de documentos que se vayan a introducir deben colocarse de forma que los bordes iniciales de todas las hojas estén alineados y centrados debajo del módulo de alimentación; esto permite al alimentador introducir los documentos uno a uno.
- La colocación de grapas y clips pueden dañar el scanner y los documentos. Retírelos antes de comenzar a digitalizar.
- Los documentos con esquinas rotas, bordes perforados, agujeros en los márgenes, bordes irregulares y ondulados o páginas rotas, dañadas o arrugadas pueden transportarse sin problemas en el scanner. No obstante, ningún scanner puede garantizar el transporte de papel dañado. En caso de tener alguna duda sobre si un documento dañado concreto puede transportarse en el scanner, colóquelo en una funda protectora transparente con el borde inicial alineado con el borde doblado de la funda. Las fundas deben introducirse manualmente, una a una, con el borde doblado en primer lugar, al mismo tiempo que se utiliza la palanca de apertura del hueco. No se recomienda emplear la detección de alimentación múltiple ultrasónica cuando se utilicen fundas de plástico.

NOTA: Al digitalizar documentos dentro de una funda protectora transparente, las guías laterales de la bandeja del elevador deben alinearse de forma que se ajusten a la anchura de la funda.

Los scanners Kodak se han probado con un gran número de documentos representativos de la amplia gama de tipos que pueden encontrarse en las aplicaciones empresariales más habituales. El rendimiento óptimo del scanner se consigue al digitalizar los documentos que cumplen las especificaciones recomendadas en la lista que figura a continuación. La digitalización de documentos que no reúnan dichas especificaciones podrá generar resultados no deseados en términos de confiabilidad, calidad de imagen y duración de los consumibles.

Materiales:

- Papel nuevo, reciclado y fotográfico
- Fundas protectoras transparentes que cumplan con los requisitos de tamaño y grosor especificados en esta sección

Tipos de papel: Bond, láser, inyección de tinta, offset.

Gramajes del papel: la bandeja del elevador maneja una amplia gama de gramajes, que van de 45 a 200 g/m^2 (de 12 a 110 libras). El kit de alimentación *Kodak* para papel ultraligero puede trabajar con gramajes de papel de entre 25 y 75 g/m^2 (de 7 a 20 libras).

Tamaño mínimo de documentos: 6,4 x 6,4 cm (2,5 x 2,5 in). Los documentos pequeños, de 5 cm (2 in), como las tarjetas de visita, pueden introducirse si se colocan centrados, con orientación vertical y se introducen de uno en uno.

Tamaño máximo de documentos: 30,5 x 86 cm (12 x 34 in). Los documentos con un tamaño superior a 43 cm (17 in) requieren la asistencia de un operador.

NOTA: El tamaño máximo de documento para los scanners de la serie i700 es de 1.016 mm (40 pulgadas).

Tintas del papel: todas las tintas del papel deben estar secas antes de iniciarse la digitalización. Esto incluye: impresión en offset estándar, impresoras de inyección de tinta, transferencia térmica, tintas de escritura manual.

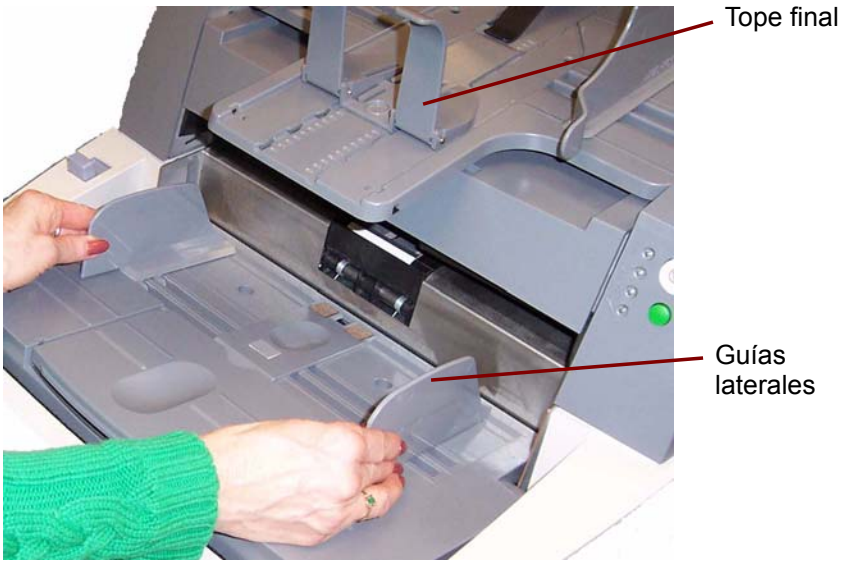
Líquidos correctores: Liquid Paper®, Tipp-Ex®, Wite-out® y similares.

Capacidad del alimentador: la bandeja del elevador puede contener hasta 500 hojas de papel de 75 g/m^2 (20 libras).

Ajuste de las guías laterales y del tope final

Para poder trabajar con varios soportes que presenten distintos requisitos de alimentación, las guías laterales pueden ajustarse a la derecha, a la izquierda o al centro. Las guías laterales se pueden desplazar conjuntamente o de manera independiente para una alimentación offset.

1. Separe las guías por completo hacia los extremos y júntelas (hacia el centro) para devolverlas a su posición o centrarlas.



2. Abra las guías laterales hasta obtener una anchura ligeramente mayor que la de los documentos que se vayan a introducir.
3. Ajuste el tope final de la bandeja de salida hasta obtener una longitud ligeramente superior a la del documento más largo del lote que se vaya a introducir.
4. Coloque los documentos en la bandeja del elevador.
5. Ajuste las guías laterales para ajustar los documentos.

Fijación de las guías laterales

Es posible fijar las guías laterales en una posición una vez ajustadas. Esto puede resultar útil en los casos en que la colocación de las cadenas de impresión sea relevante.

Si desea fijar las guías laterales en una posición, mueva los documentos que se encuentren en la bandeja de entrada y desplace el interruptor de bloqueo hasta la posición de **bloqueo**.

Ajuste de la parte trasera de la bandeja de salida

Según el tipo de papel del que se trate, los documentos se apilan de forma distinta. La bandeja de salida posee dos posiciones de ajuste. Además, se puede elevar la parte anterior de la bandeja de salida para levantar el borde anterior de los documentos.

Para levantar o bajar la parte trasera de la bandeja de salida:

1. Levante la parte delantera de la bandeja de salida y retírela de la posición de bloqueo.

2. Coloque la parte trasera de la bandeja en la posición superior o inferior según prefiera.

Ajuste de la parte delantera de la bandeja de salida

Para levantar la parte delantera de la bandeja de salida:

1. Levante la parte frontal de la bandeja de salida.
2. Extraiga el cable de ajuste de altura de debajo de la bandeja de salida e insértelo en la muesca que está situada en la tapa de acceso a la impresora.

3. Cuando termine de utilizar la bandeja de salida en esta posición, vuelva a introducir el cable de ajuste de altura en su posición y baje la bandeja de salida.

Ajuste de la bandeja de salida para documentos largos de hasta 43 cm (17 in)

Para ajustar la bandeja de salida de modo que pueda albergar documentos largos de entre 37 y 43 cm (14,5 y 17 in):

1. Levante la parte delantera de la bandeja de salida y retírela de la posición de bloqueo.
2. Coloque la bandeja de salida en la posición de bloqueo hacia delante.

Posiciones de bloqueo hacia delante

3. Empuje suavemente hacia abajo el lado izquierdo de la bandeja de salida hasta que encaje en su sitio.
4. Ajuste el tope final de la bandeja de salida para colocar documentos largos (o cortos); para ello, tire del tope final hacia delante (o hacia atrás).
5. Retire el deflector de salida.

Ajuste de la bandeja de salida para documentos de 43 cm (17 in) a 86 cm (34 in)

Se puede utilizar un prolongador de documentos para la bandeja de salida que permita digitalizar documentos de entre 43 y 86 cm (17 y 34 in). Póngase en contacto con el técnico de Kodak que corresponda (1-800-3KODAK3) para solicitar el prolongador de documentos (N.º de referencia 5E4754).

1. Levante la parte delantera de la bandeja de salida y retírela de la posición de bloqueo.
2. Coloque la bandeja de salida en la posición de bloqueo hacia delante.
3. Empuje suavemente hacia abajo el lado izquierdo de la bandeja de salida hasta que encaje en su sitio.
4. Extraiga el tope final.
5. Retire el deflector de salida.
6. Instale el prolongador de documentos de la bandeja de salida.

Deflector de salida

El deflector de salida opcional sirve de ayuda para colocar los documentos. Si se van a introducir documentos largos, es aconsejable retirar primero el deflector de salida.

Para extraerlo, tire de él, y para colocarlo, empújelo hasta que encaje en su posición, según sea necesario.

Ajuste de la bandeja corta para documentos opcional

Hay una bandeja corta para documentos disponible para digitalizar documentos más pequeños. Esta bandeja es estándar en los scanners de la serie *Kodak* i700. Si dispone de un scanner de la serie *Kodak* i600, podrá solicitar la bandeja corta para documentos al Servicio de piezas. Consulte el capítulo 5, “Suministros y accesorios”, si desea obtener información acerca de los pedidos.

1. Extraiga el tope final de la bandeja de salida.
2. Deslice la bandeja corta para documentos por el riel de la bandeja de salida y empújela hasta la posición deseada para colocar los documentos.

3. Ajuste las guías laterales, según sea necesario.

Alimentación de documentos con detección de alimentación múltiple

El scanner posee tres sensores de detección de alimentación múltiple. Con la función de detección de alimentación múltiple activada, ajuste las guías laterales para que los documentos cubran por completo al menos uno de los sensores. Si el documento cubre el sensor parcialmente, es posible que se produzca una alimentación múltiple errónea.

Alimentación automática

Para digitalizar un lote de documentos, siga las instrucciones sobre tamaño, tipo, cantidad, etc. descritas en la sección “Preparación de documentos”.

Para aumentar la productividad, coloque los documentos en la bandeja del elevador con orientación horizontal (apaisada).

IMPORTANTE: La colocación de grapas y clips de oficina en los documentos puede dañar el scanner. Retírelos antes de comenzar a digitalizar.

1. Alinee los bordes iniciales de los documentos apilados.
2. Coloque el lote de documentos en la bandeja del elevador con la cara hacia arriba de forma que cubra el sensor de presencia de papel.

   NOTA: Para scanners *Kodak* de la serie i700, versión de firmware 2.1.1 (o superior): Cuando el scanner de la serie i700 está encendido y se añade papel a la bandeja del elevador, éste se elevará hasta la posición "preparado para alimentar". Si necesita bajar la bandeja del elevador, mueva la pila de documentos un poco hacia afuera del sensor de presencia de papel y la bandeja del elevador regresará a la posición original de *origen del papel* (por ejemplo, 250 hojas, 500 hojas, etc.).

3. Ajuste las guías laterales de la bandeja del elevador.
4. Ajuste la posición de la bandeja de salida, si es necesario.
5. Ajuste el tope final de la bandeja de salida en caso necesario.

   En función de la configuración del scanner, los documentos comenzarán a digitalizarse automáticamente o tendrá que presionar el botón Iniciar/Reanudar para iniciar el proceso.

Alimentación continua

Puede utilizar la alimentación ininterrumpida cuando desee digitalizar lotes pequeños de documentos (menos de 25).

Cuando el scanner está configurado para una alimentación ininterrumpida, la bandeja del elevador se eleva hasta una posición que permite cargar 25 documentos aproximadamente. La bandeja del elevador se mantendrá en esta posición para que se puedan cargar más documentos en la parte inferior del lote.

Para alimentar documentos ininterrumpidamente, siga los pasos del 1 al 5 explicados anteriormente. A medida que los documentos se van digitalizando, se pueden ir añadiendo continuamente lotes de documentos en la parte inferior de la pila.

NOTA: En función de la configuración del scanner, el transporte se detendrá cuando se alcance el tiempo de espera.

Alimentación manual

Para alimentar documentos manualmente:

1. Coloque el documento que desee digitalizar en la bandeja del elevador de manera que cubra el sensor de presencia de papel.

2. Presione **Iniciar/Reanudar**.

Alimentación de documentos que requieren un tratamiento especial

La palanca de apertura del hueco permite ajustar manualmente el espacio entre el módulo de alimentación y el rodillo de separación para los documentos que requieren un tratamiento especial; por ejemplo, los documentos rotos. Si no está seguro de si un documento dañado puede transportarse en el scanner, utilice la palanca de apertura del hueco e introduzca manualmente el documento. Se recomienda utilizar el scanner en el modo de alimentación continua para trabajar con documentos especiales.

1. Mantenga presionada la palanca de apertura del hueco: de esta forma habrá más espacio libre y se podrán introducir los documentos más fácilmente.

2. Empuje el documento para introducirlo en la bandeja del elevador. Si va a digitalizar más de un documento, introdúzcalos uno a uno.
3. Tras alimentar los documentos, suelte la palanca de apertura del hueco.

Calibración del scanner

En los scanners de las series i600/i700 pueden realizarse dos tipos de calibración: calibración de imágenes y calibración ultrasónica.

- **Calibración de imágenes:** optimiza el sistema óptico del scanner para alcanzar la mejor calidad global de las imágenes digitalizadas. No es necesario ni se recomienda realizar calibraciones con frecuencia.

IMPORTANTE: Si está instalado el accesorio de fondo blanco, deberá sustituirlo por la tira de fondo negra y reiniciar el scanner antes de realizar la calibración.

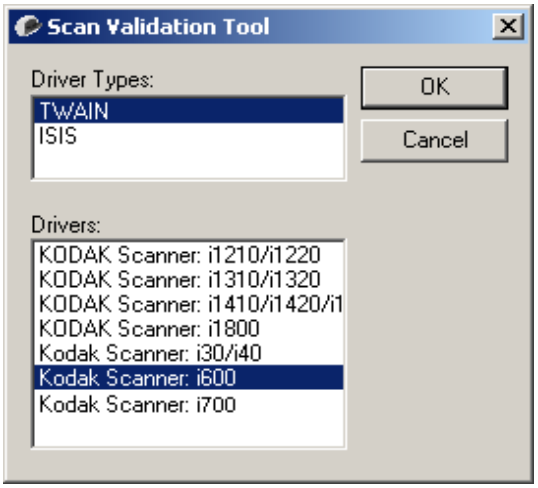
- **Calibración ultrasónica:** garantiza que el sistema de tecnología ultrasónica que detecta las alimentaciones múltiples y los bordes de documentos se ajusta adecuadamente para obtener un funcionamiento óptimo. No es necesario ni se recomienda realizar calibraciones con frecuencia.

Calibración de imágenes

Utilice el patrón de calibración suministrado con el scanner. Asegúrese de que el patrón esté limpio y en buen estado. Se pueden solicitar patrones de calibración adicionales. Consulte el capítulo 5, “Suministros y accesorios”, si desea obtener información acerca de los pedidos.

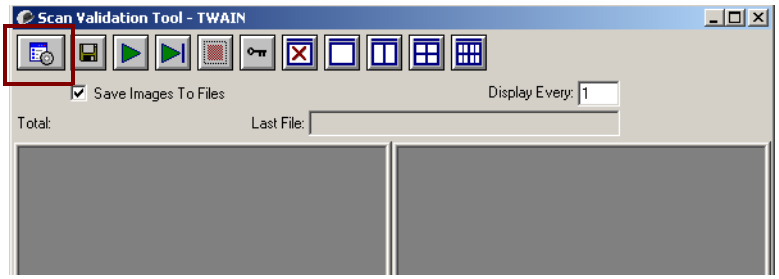
NOTA: Las pantallas que aparecen en este apartado se refieren al origen de datos TWAIN. No obstante, las pantallas que aparezcan en su sistema pueden diferir de éstas.

1. Abra el compartimento y limpie las guías de imagen. Consulte los procedimientos de mantenimiento que se incluyen en el capítulo 5.
2. Si las lámparas han estado apagadas, deje que se calienten durante 90 segundos.
3. Ajuste las guías laterales en el centro de la bandeja del elevador y de la bandeja de salida.
4. Coloque el patrón de calibración en la bandeja del elevador.
5. Abra Scan Validation Tool.

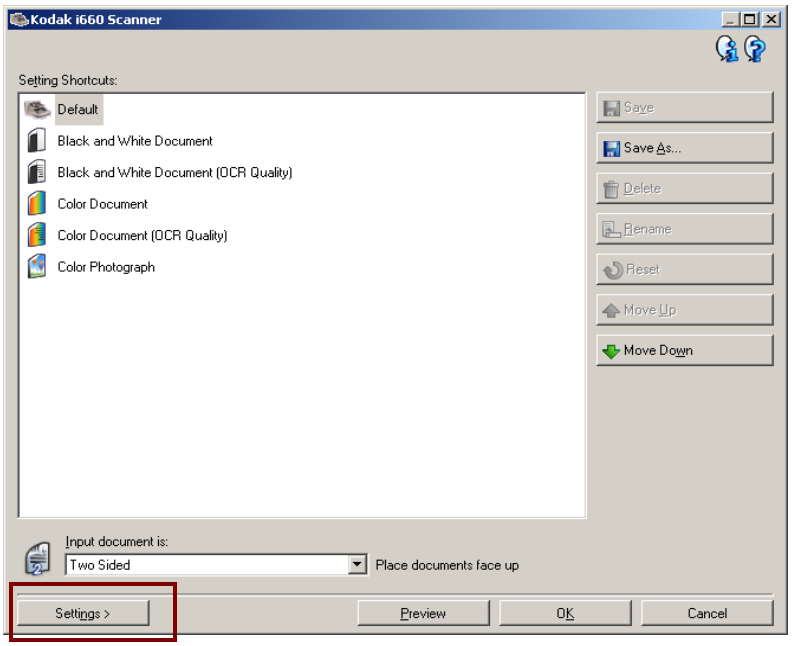


6. Seleccione **scanner de Kodak: i600** o **el scanner de Kodak: i700**.

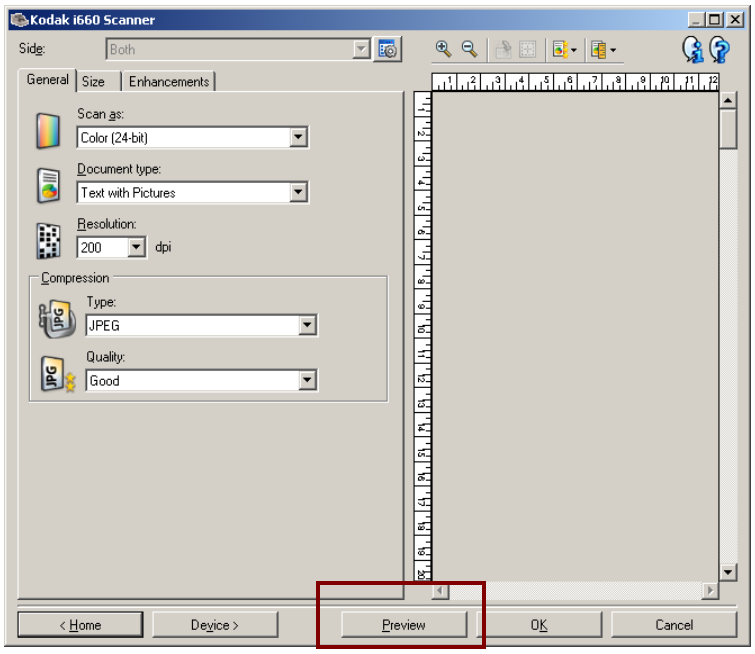
   Aparecerá la ventana principal del scanner *Kodak*.



7. Haga clic en el icono **Configuración** para acceder a la ventana principal del scanner *Kodak*.

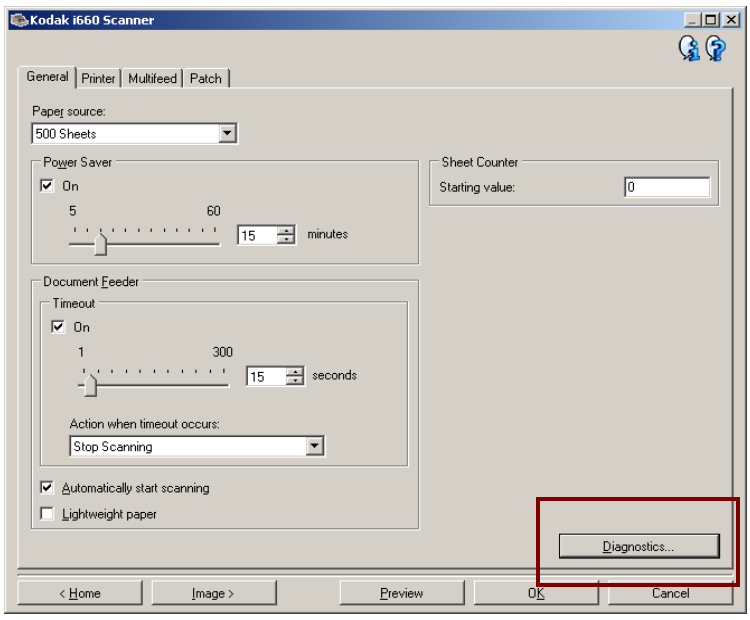


8. Haga clic en **Parámetros**. Aparecerá la pantalla siguiente.

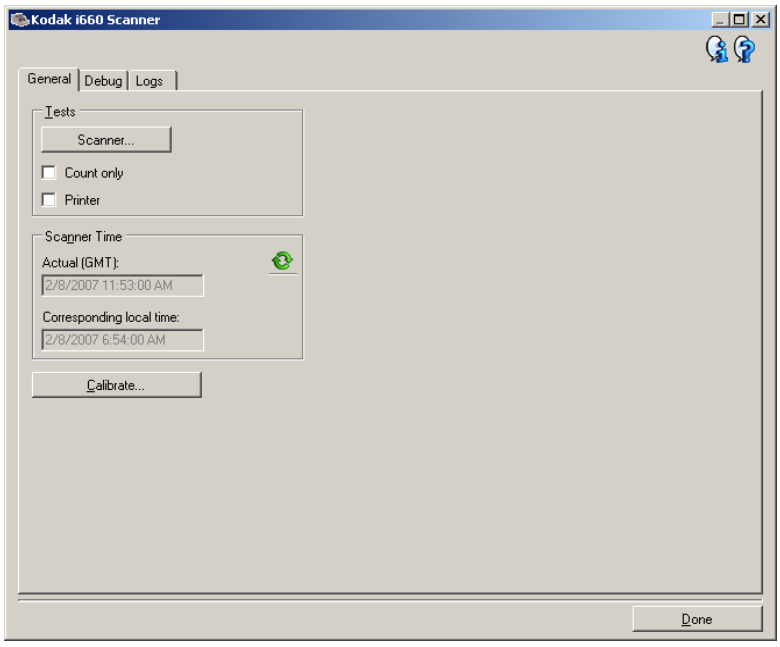


9. Haga clic en **Dispositivo**.

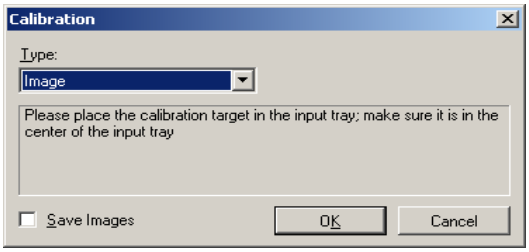
   Aparecerá la pantalla siguiente.



10. Haga clic en **Diagnóstico**. Aparecerá la pantalla siguiente.



11. Haga clic en **Calibrar**.



12. Seleccione **Imagen**. Comenzará la calibración. Aparecerá un cuadro de confirmación cuando la finalice la calibración.

13. Haga clic en **Aceptar**.

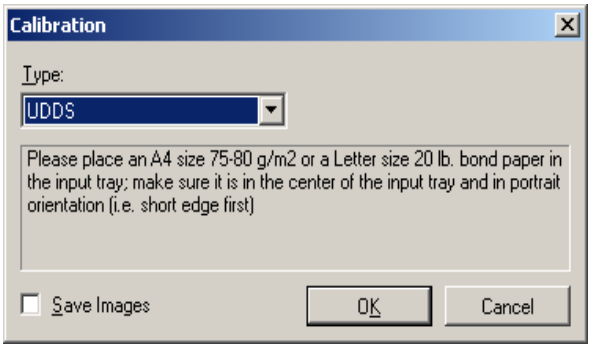
NOTA: Si la calibración falla, consulte el registro del operador para conocer los detalles. Consulte el capítulo 6, “Acceso al registro del operador” si desea obtener más información al respecto. Antes de volver a realizar la calibración, deberá esperar un mínimo de 90 segundos.

Calibración ultrasónica

Para realizar una calibración ultrasónica, utilice sólo papel Bond de tamaño A4 (75-80 g/m^2) o tamaño carta (20 libras).

NOTA: Las pantallas que aparecen en este apartado se refieren al origen de datos TWAIN. No obstante, las pantallas que aparezcan en su sistema pueden diferir de éstas.

1. Ajuste las guías laterales en el centro de la bandeja del elevador y de la bandeja de salida.
2. Coloque el papel en la bandeja del elevador con orientación vertical.
3. Siga los pasos 5–12 que figuran anteriormente para acceder al cuadro de diálogo Calibración.
4. Seleccione **Tipo: UDDS**. Comenzará la calibración. Aparecerá un cuadro de confirmación cuando la finalice la calibración.


Calibration
Type:
UDDS
Please place an A4 size 75-80 g/m2 or a Letter size 20 lb. bond paper in the input tray; make sure it is in the center of the input tray and in portrait orientation (i.e. short edge first)
Save Images
OK
Cancel

5. Haga clic en **Aceptar**.

NOTA: Si la calibración falla, consulte el registro del operador para conocer los detalles. Consulte el capítulo 6, “Acceso al registro del operador” si desea obtener más información al respecto.

4 Impresora optimizada

En este capítulo se incluyen instrucciones de uso de la impresora optimizada. En este capítulo encontrará la información y los procedimientos siguientes:

- Información general sobre la impresora optimizada, incluida la información sobre los campos de impresión y las especificaciones de la impresora.
- Definición de las posiciones horizontales de la impresora.
- Sustitución del cartucho de tinta y de las tiras secantes para la tinta.

NOTA: Encontrará información más detallada sobre la impresora mejorada en la *Guía de configuración* de la digitalización, A-61504.

Descripción general

Los scanners de las series *Kodak* i600/i700 incluyen una impresora frontal instalada en fábrica y ya configurada. La impresora funciona a la máxima velocidad del scanner. Puede agregar una fecha, hora, contador secuencial de documentos y mensajes personalizados.

Esta impresora es única en lo que respecta a la cadena de impresión, que puede configurarse para que incluya tanto información literal (estática) (por ejemplo, información que es igual para todos los documentos, como el nombre del lote o el operador) e información dinámica (información que puede cambiar para cada página digitalizada; por ejemplo, un contador secuencial de documentos). La aplicación del software de captura controla los campos estáticos; cualquier información que el software permita introducir puede enviarse a la impresora.

Se puede acceder a todos los controles y funciones de la impresora mediante el controlador ISIS o el origen de datos TWAIN. La función de impresión debe estar activada o desactivada para cada sesión de digitalización.

NOTAS:

- Limpie diariamente los componentes de la trayectoria del papel del scanner cuando utilice la impresora.
- El cartucho de tinta debe estar instalado antes de encender el scanner; de lo contrario, podrían producirse errores al tratar de imprimir.

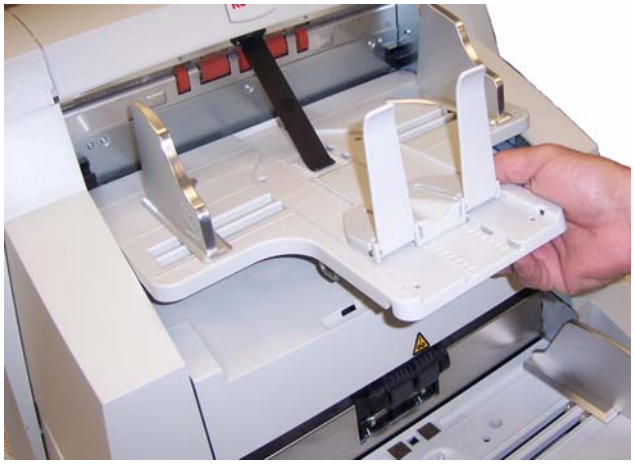
Especificaciones de la impresora

Característica	Descripción
Líneas máximas	1
Caracteres máximos	40
Posiciones de impresión (horizontal)	8 frontales definidos manualmente,
Posiciones de impresión (vertical)	Definidas mediante la aplicación de software de captura
Orientación de impresión	0, 90, 180 ó 270 grados
Tamaño de fuente	2 seleccionables, Negrita o Normal NOTA: No todos los idiomas pueden admitir una fuente Negrita, por la complejidad de los caracteres, por ejemplo, la fuente Katakana de grosor medio.
Cartucho de tinta	Negro: HP-C6602A Rojo: HP-C6602R Verde: HP-C6602G Azul: HP-C6602B
Lado de impresión	Frontal (digitalización previa)
Distancia mínima de impresión respecto al borde inicial del documento	0,89 cm (0,35 in)
Campos estáticos disponibles	Mensajes especificados por el usuario mediante la aplicación de software de captura
Campos dinámicos disponibles	Número secuencial del documento de hasta nueve dígitos, fecha y hora de cuatro dígitos
Idiomas admitidos	Cualquier idioma fonético (por ejemplo: holandés, inglés, francés, alemán, italiano, portugués, español, japonés (Katakana de grosor medio)

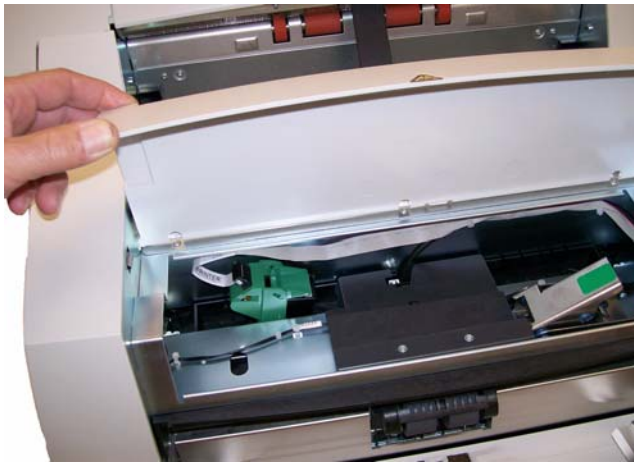
Acceso a la impresora optimizada

Al cambiar los cartucho de tinta, configurar las posiciones de la impresora o sustituir el portacartuchos, necesitará acceder a la impresora optimizada.

1. Extraiga la bandeja de salida.



2. Abra la tapa de acceso a la impresora.



3. Realice la función que desee (por ejemplo, cambiar el cartucho de tinta, cambiar la posición de la impresora, etc.).
4. Cierre la tapa de acceso a la impresora y vuelva a instalar la bandeja de salida.

Cambio de la posición de la impresora

La impresora dispone de 8 posiciones de impresión. Asegúrese que la impresora se encuentra en una posición correcta para imprimir sus documentos.

1. Retire la bandeja de salida y abra la tapa de acceso a la impresora.
2. Localice las ranuras de posición de la impresora.

3. Determine qué posiciones de impresión son las adecuadas para sus necesidades.
4. Retire el cartucho de tinta de la posición actual de impresión y sitúelo en la posición deseada.

Sustitución del cartucho de tinta

Sustituya el cartucho de tinta en los siguientes casos:

- si los caracteres se imprimen de forma irregular o demasiado claros;
- si faltan caracteres;
- si la calidad de la prueba de impresión no es homogénea;
- si la limpieza no ha mejorado la calidad global de la impresión.

1. Retire la bandeja de salida y abra la tapa de acceso a la impresora.
2. Levante el cartucho de tinta para extraerlo de la posición de impresión.
3. Retire la lengüeta del nuevo cartucho de tinta.

IMPORTANTE: Deseche el cartucho de tinta vacío de acuerdo con las leyes federales, estatales o locales sobre medio ambiente.

4. Levante el cartucho de tinta para extraerlo del portacartuchos.

5. Inserte un nuevo cartucho de tinta en el portacartuchos y cierre la lengüeta para asegurarlo.
6. Sitúe el cartucho de tinta en la posición de impresión deseada.
7. Cierre la tapa de acceso a la impresora y vuelva a instalar la bandeja de salida.
8. Ejecute una prueba de impresión.

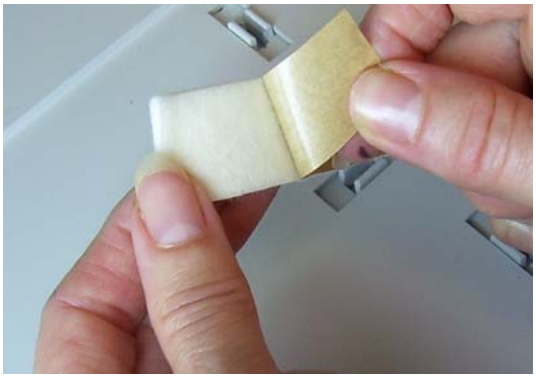
Sustitución de las tiras secantes

Las tiras secantes recogen la tinta derramada. Hay que sustituirlas cuando la tinta se acumula. Las tiras secantes de repuesto pueden adquirirse en su proveedor.

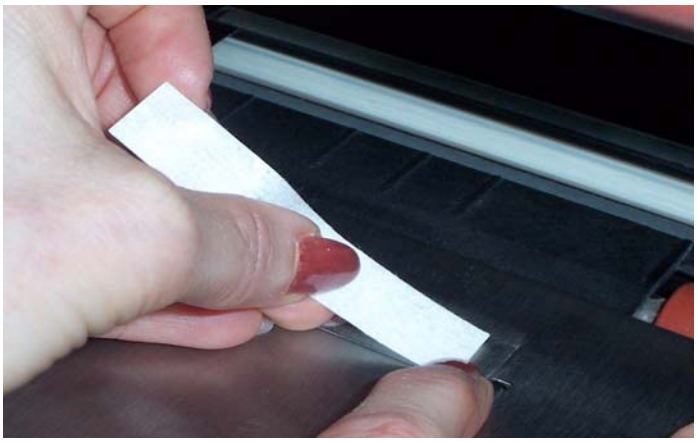
1. Abra el compartimento.
2. Localice las dos tiras secantes.

3. Retire con cuidado las tiras secantes del transporte. Puede sustituir una o ambas, según sea necesario.

4. Deseche las tiras sucias.
5. Retire la parte posterior de la nueva tira secante.



6. Alinee la tira secante en el canal del transporte. Asegúrese de que está alineada correctamente antes de fijar la tira adhesiva en el canal.
7. Introduzca la tira secante con firmeza en el canal.



8. Repita los pasos del 5 al 7 con la otra tira en caso necesario.
9. Cierre el compartimento.

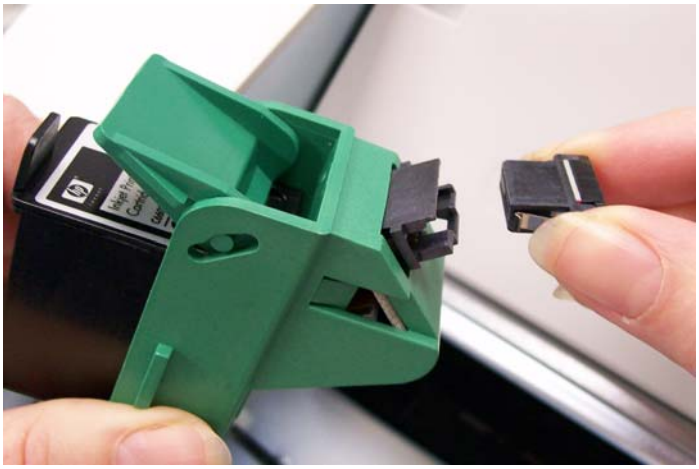
Sustitución del cartucho de tinta

En condiciones normales, no se necesita reemplazar el portacartuchos. Si lo necesita debido a que se haya estropeado o no haga buena conexión eléctrica, siga las siguientes instrucciones. Consulte el capítulo 5, “Suministros y consumibles”, si desea obtener información acerca de los pedidos.

1. Retire la bandeja de salida y abra la tapa de acceso a la impresora.
2. Levante el portacartuchos para extraerlo de su ranura.
3. Retire la lengüeta del nuevo cartucho de tinta.

4. Retire el cartucho de tinta, si lo hubiera.

5. Presione las tiras de metal del conector y extráigalo del portacartuchos.



6. Inserte con firmeza el conector en un nuevo portacartuchos.
7. Sustituya el cartucho de tinta y cierre la lengüeta para asegurarlo.
8. Sitúe el cartucho de tinta en la posición de impresión deseada.
9. Cierre la tapa de acceso a la impresora y vuelva a instalar la bandeja de salida.

5 Mantenimiento

Este capítulo incluye:

- Una tabla en la que se indica la frecuencia con la que deben limpiarse los componentes del scanner.
- Una lista de las herramientas de limpieza y los materiales.
- Una lista de consumibles y accesorios.
- Los procedimientos de limpieza del scanner.
- Los procedimientos de sustitución de partes reemplazables por el cliente.

IMPORTANTE: Los componentes del scanner marcados con una lengüeta verde indican las piezas a las que puede acceder el operador.

La limpieza del scanner y el mantenimiento preventivo regulares son requisitos necesarios para garantizar una calidad de imagen óptima. A continuación se describe un procedimiento de mantenimiento preventivo recomendado para evitar las costosas interrupciones durante el proceso de digitalización de producción. El tiempo aproximado necesario para llevar a cabo este procedimiento recomendado oscila entre 5 y 10 minutos.

Determinados tipos de documentos generan más polvo y suciedad que otros, por lo que requieren una limpieza más frecuente que la recomendada.

NOTAS:

- Siga los procedimientos de limpieza recomendados por Kodak. No utilice productos de limpieza que se apliquen con pulverizadores de aire, líquido o gas. Estos productos de limpieza sólo desplazan el polvo, la suciedad o los residuos a otro lugar del scanner, lo que podría provocar que éste no funcione correctamente.
- Es normal que queden restos de suciedad procedentes de las gomas en el módulo de alimentación y en el rodillo de separación. Los residuos de goma no siempre indican que estén gastadas o dañadas. Después de la limpieza, compruebe el desgaste de las gomas y sustituya el rodillo de separación o el módulo de alimentación si es necesario.
- Después de limpiar los rodillos o las gomas, deje que se sequen completamente antes de comenzar a digitalizar.
- Use sólo los materiales de limpieza recomendados que se especifican en este manual.

Tabla de frecuencia de limpieza

Un procedimiento de limpieza recomendado incluye: aspirar el transporte del scanner, limpiar los residuos del módulo de alimentación, el rodillo de separación o los rodillos de tracción y limpiar las guías de imagen.

Consulte la tabla que se incluye a continuación para saber con qué frecuencia debe limpiar los componentes del scanner.

Procedimiento	A primera hora	A mitad del turno	Al inicio del nuevo turno
Aspirar la bandeja de salida y las zonas de entrada (elevador y transporte)	x		
Limpiar todos los rodillos	x		x
Aspirar el área de transporte	x	x	x
Retirar las tiras de fondo y aspirar debajo	x		
Retirar las guías de imagen y limpiarlas	x		x
Aspirar debajo de las guías de imagen	x		x
Pasar la hoja de limpieza del transporte	x		x
Limpiar las guías de imagen con un paño	x	x	x

Materiales y herramientas de limpieza

Utilice únicamente estos materiales y herramientas de limpieza para el mantenimiento normal del scanner. La utilización de otros materiales de limpieza podría dañar el scanner.

- Hojas de limpieza para el transporte *Kodak Digital Science*
- Almohadillas de limpieza para los rodillos *Kodak Digital Science*
- Paños de limpieza Staticide para scanners de *Kodak*
- Aspiradora y herramientas

Suministros y accesorios

Póngase en contacto con su proveedor de scanners para realizar pedidos.

Artículo	N.° de CAT.
Kit de consumibles del alimentador *Kodak* para los scanners de las series i600/i700/i1800	108 4755
Kit del alimentador *Kodak* para papel ultraligero y scanners de las series i600/i700/i1800	896 5279
Kit extra grande de consumibles del alimentador *Kodak* para los scanners de las series i600/i700/i1800	842 6157
Kit superior de consumibles del alimentador *Kodak* para los scanners de las series i600/i700/i1800	134 3680
Juego de guías de imagen *Kodak* para los scanners de las series i600/i700/i1800	197 6703
Tiras secantes para impresoras *Kodak* (parte frontal de los scanners de las series i600/i700/i1800)	125 7633
Portacartuchos de la impresora optimizada	113 3842
Cartucho de tinta negra para la impresora optimizada (9 unidades)	818 3386
Cartucho de tinta roja para la impresora optimizada (9 unidades)	159 6832
Juego secante de tinta para la impresora optimizada (60 unidades)	140 1728
Hojas de limpieza del transporte *Kodak Digital Science* (50 unidades)	169 0783
Almohadillas de limpieza para los rodillos *Kodak Digital Science* (24 unidades)	853 5981
Paños de limpieza Staticide para scanners *Kodak* (144 unidades)	896 5519
Patrones de calibración *Kodak* (5 unidades)	127 1436

NOTA: Los artículos y números de catálogo están sujetos a posibles cambios.

Pedidos de piezas

Las piezas siguientes pueden solicitarse desde el Servicio de piezas.

Piezas	N.º de referencia
Deflector de salida	3E9575
Fondo negro	9E3357
26 en el prolongador de documentos (1 unidad)	5E4754
30 en el prolongador de documentos (1 unidad)	9E3216
34 en el prolongador de documentos (1 unidad)	9E5277
Bandeja corta para documentos	9E5746

Procedimiento de limpieza

Lleve a cabo el procedimiento de limpieza que se indica a continuación para garantizar un funcionamiento del scanner y una calidad de imagen óptimos.

Limpieza del área de la bandeja de salida y del elevador

1. Apague el scanner y desconéctelo del enchufe de la pared.
2. Extraiga la bandeja de salida.

3. Utilice el accesorio de cepillo de la aspiradora para limpiar completamente el área de la bandeja de salida y de entrada (elevador).

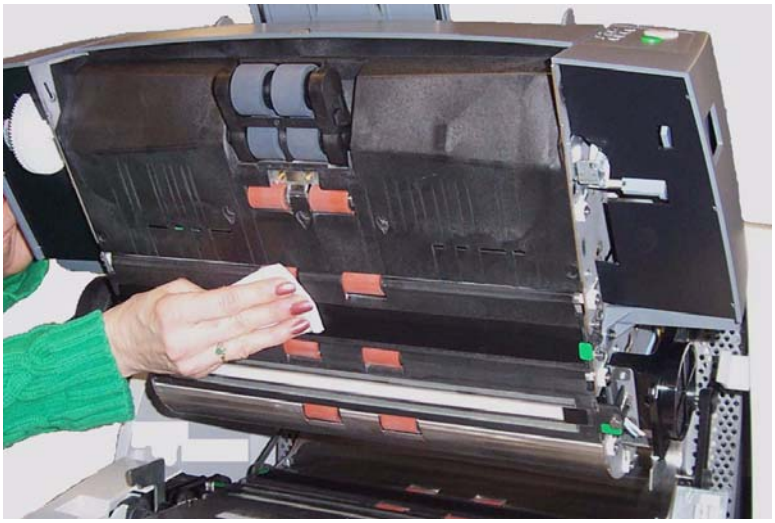
Apertura del compartimento

4. Accione la palanca de apertura del compartimento para abrirlo.

Limpieza de los rodillos de tracción

5. Gire manualmente los rodillos de tracción y NFR, y límpielos con una almohadilla de limpieza para rodillos.

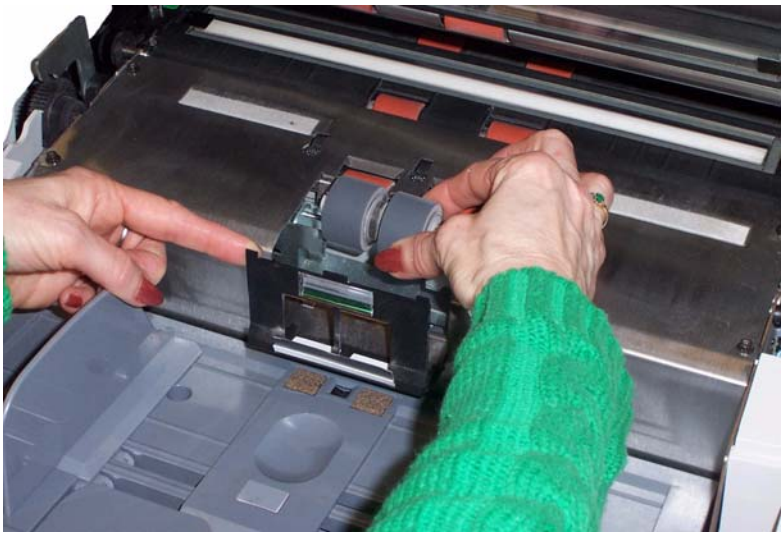
   IMPORTANTE: La almohadilla de limpieza para rodillos contiene lauril éter sulfato sódico y silicato de sodio, que pueden causar irritación ocular. Si desea obtener más información, consulte las fichas de datos de seguridad del material (MSDS). Lávese bien las manos con agua y jabón después de ejecutar los procedimientos de mantenimiento.



6. Seque los rodillos con un paño que no suelte pelusa.

Limpieza de las gomas del rodillo de separación

7. Tire del soporte de la almohadilla de separación hacia delante y retire el rodillo de separación.



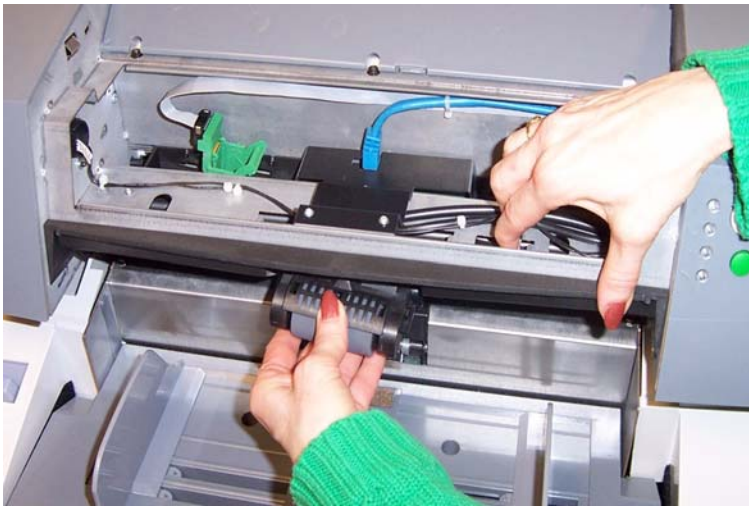
8. Gire las gomas del rodillo de separación manualmente y límpielas con una almohadilla de limpieza para rodillos. Para obtener un resultado óptimo, limpie en el sentido de las estrías para eliminar los residuos que puedan quedar entre ellas.
9. Inspeccione las gomas. Si presentan signos de desgaste o deterioro, sustituya el rodillo de separación. Consulte la sección “Procedimientos de sustitución” que encontrará más adelante en este capítulo.

10. Vuelva a instalar el rodillo de separación.

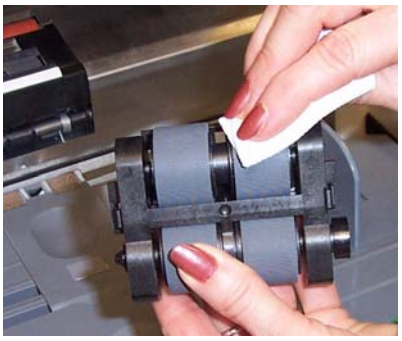
Limpieza de las gomas del módulo de alimentación

11. Levante la tapa de acceso a la impresora.

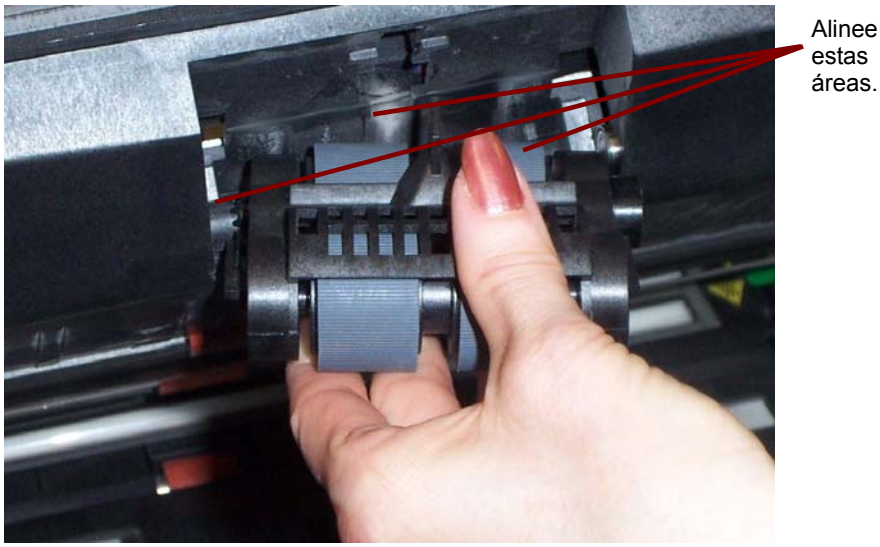
12. Empuje hacia abajo la palanca de apertura (situada bajo la tapa de acceso a la impresora) para liberar y extraer el módulo de alimentación.



13. Gire las gomas del módulo de alimentación manualmente y límpielas con una almohadilla de limpieza para rodillos. Para obtener un resultado óptimo, limpie en el sentido de las estrías para eliminar los residuos que puedan quedar entre ellas.



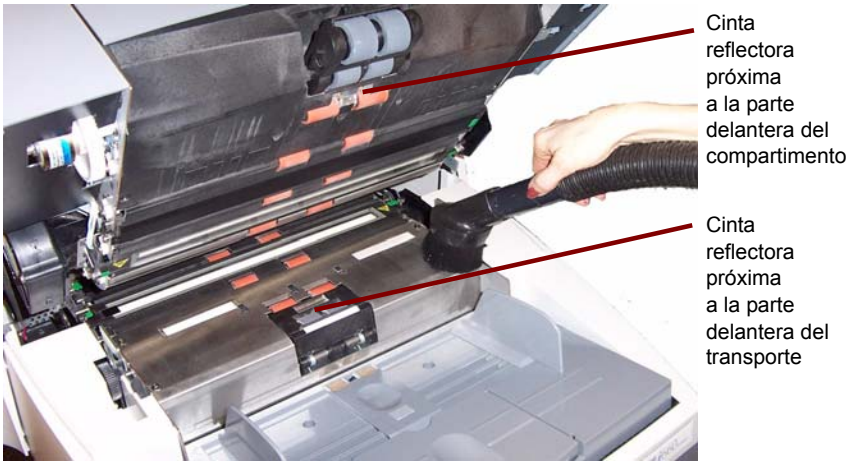
14. Inspeccione las gomas. Si presentan signos de desgaste o deterioro, sustituya las gomas del módulo de alimentación. Consulte la sección “Procedimientos de sustitución” que encontrará más adelante en este capítulo.
15. Vuelva a instalar el módulo de alimentación alineando los pins, ajustándolo en su posición y levantando la palanca de apertura para fijarla en su sitio. Una vez instalado, compruebe que el módulo de alimentación esté correctamente colocado y que tenga holgura suficiente para moverse libremente.



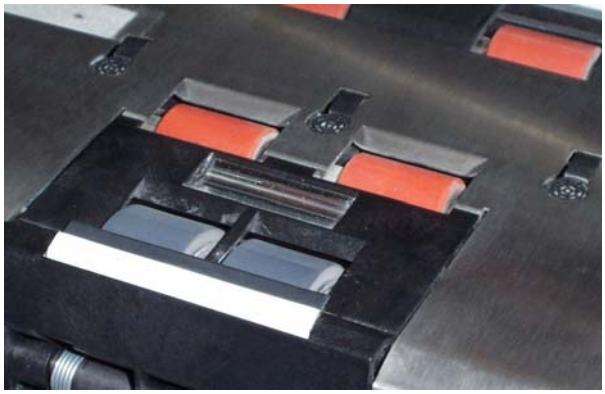
16. Cierre la tapa de acceso de la impresora.

Limpieza del área de transporte del scanner

17. Aspire todo el área de transporte; preste especial atención a las siguientes áreas:
    - los bordes del transporte;
    - la cinta reflectora próxima a la parte frontal del transporte;
    - la cinta reflectora próxima a la parte frontal del compartimiento.

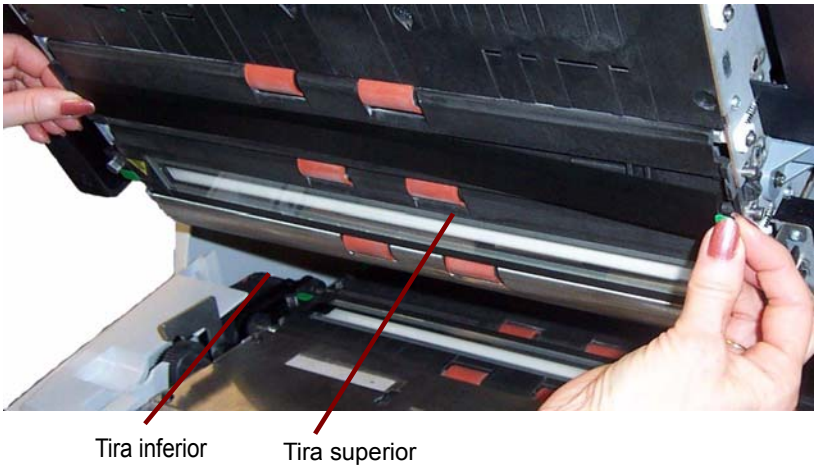

Cinta reflectora próxima a la parte delantera del compartimento
Cinta reflectora próxima a la parte delantera del transporte

    - Los tres sensores de ruta del papel situados en la base del transporte y el compartimento



Limpieza de las tiras de fondo

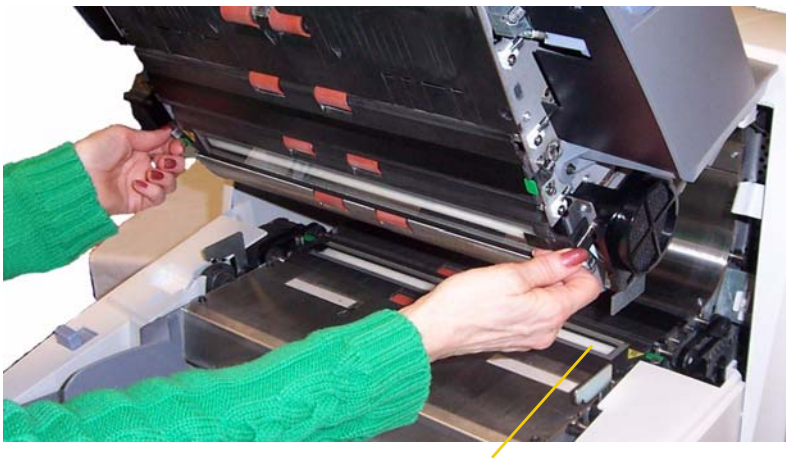
18. Utilice las lengüetas verdes para retirar las tiras superior e inferior y apártelas a un lado.



19. Aspire las zonas donde están pegadas las tiras de fondo.
20. Vuelva a colocar las tiras de fondo superior e inferior.

Limpieza de las guías de imagen

21. Desenrosque los tornillos de cada extremo de la guía de imagen superior para extraerla; aparte la guía a un lado.

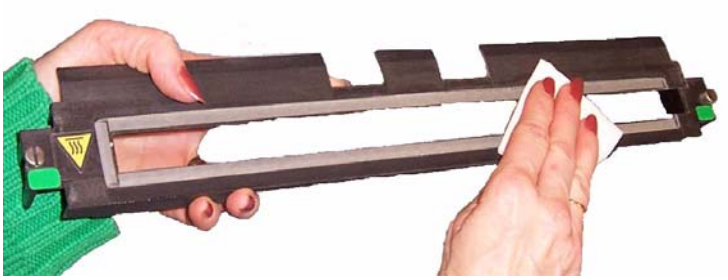


IMPORTANTE: permita que las lámparas se enfríen durante 5 minutos.

22. Desenrosque los tornillos de cada extremo de la guía de imagen inferior para extraerla; aparte la guía a un lado.

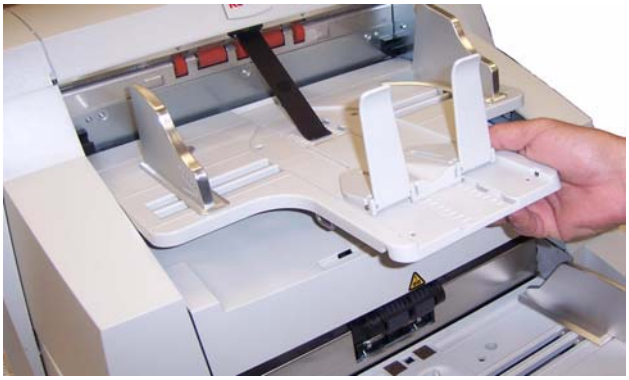
23. Aspire con cuidado el área entre las lámparas (superior e inferior) y utilice un paño Staticide para limpiar en profundidad la placa antipolvo de cristal situada entre éstas.

24. Limpie la guía de imagen en profundidad con un paño Staticide.



IMPORTANTE: Los paños de limpieza Staticide contienen isopropanol, que puede causar irritación ocular y sequedad en la piel. Lávese bien las manos con agua y jabón después de realizar los procedimientos de mantenimiento. Si desea obtener más información, consulte las hojas de datos de seguridad de los materiales (MSDS).

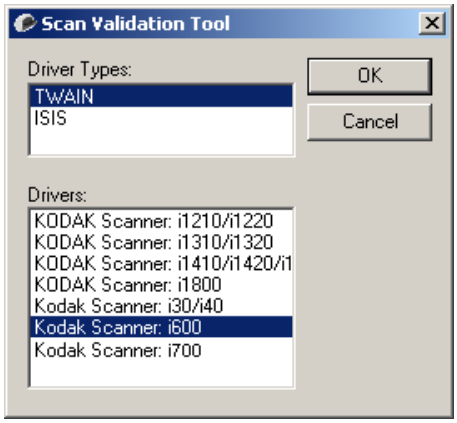
25. Vuelva a colocar las guías de imagen superior e inferior. Al manipular las guías de imagen, tenga cuidado para no dejar en ellas huellas dactilares.
26. Cierre el compartimento.
27. Vuelva a colocar la bandeja de salida.



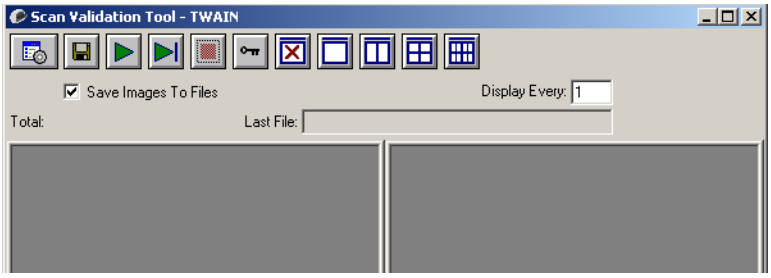
28. Encienda el scanner.

Introducción de una hoja de limpieza del transporte

1. Coloque una hoja de limpieza del transporte en la bandeja del elevador con una orientación apaisada.
2. Abra Scan Validation Tool con la ruta **Inicio>Programas> Kodak>Document Imaging>Scan Validation Tool.** Aparecerá el cuadro de diálogo de Scan Validation Tool.
3. Seleccione **TWAIN** (o **ISIS**) para los tipos de controladores y **scanner de Kodak: i600** o **el scanner de Kodak: i700** como controlador y haga clic en **Aceptar**.



Se abrirá el cuadro de diálogo Scan Validation Tool.



4. Si la casilla **Guardar imágenes en archivos** está activada, quite la selección.
5. Haga clic en **Inicio** .
6. Una vez digitalizada la hoja de transporte, dele la vuelta y haga clic de nuevo en la flecha **Inicio**.
7. Abra el compartimento y limpie las guías de imagen con un paño seco que no deje pelusa.
8. Cierre el compartimento y compruebe la calidad de imagen.

Procedimientos de sustitución

En esta sección se muestran los procedimientos para sustituir las siguientes piezas. Utilice esta lista para consultar la frecuencia de sustitución.

- **Gomas del módulo de alimentación y del rodillo de separación:** la vida útil de las gomas depende del tipo de papel, del entorno y del grado de limpieza. La vida nominal es de aproximadamente 500.000 documentos, pero el resultado puede variar. La disminución del rendimiento del alimentador, las alimentaciones múltiples, las paradas, etc. indican la necesidad de cambiar las gomas. Cambie a la vez todas las gomas del módulo de alimentación y del rodillo de separación.
- **Módulo de alimentación y rodillo de separación:** se recomienda instalar un nuevo módulo de alimentación y rodillo de separación por cada cuatro sustituciones de llantas, aproximadamente. Instale al mismo tiempo un módulo de alimentación nuevo y un rodillo de separación.
- **Almohadilla de separación frontal:** se recomienda cambiar la almohadilla de separación frontal aproximadamente cada 500.000 documentos.
- **Guías de imagen:** sustitúyalas cuando estén muy arañadas y la imagen muestre defectos.

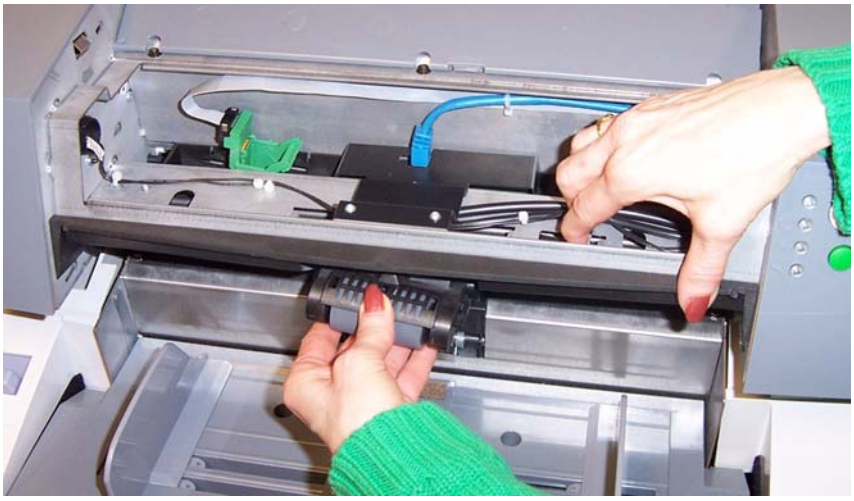
Sustitución del módulo de alimentación o de las gomas

Para sustituir el módulo de alimentación o las gomas:

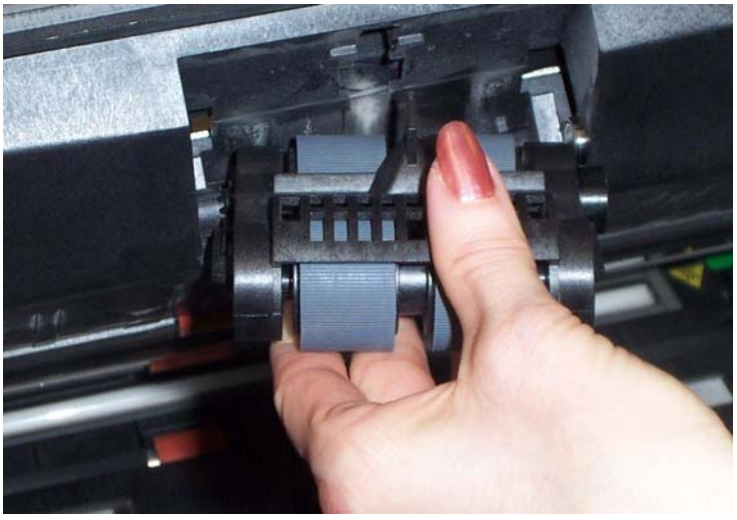
1. Extraiga la bandeja de salida.
2. Levante la tapa de acceso a la impresora.

3. Abra el compartimento.

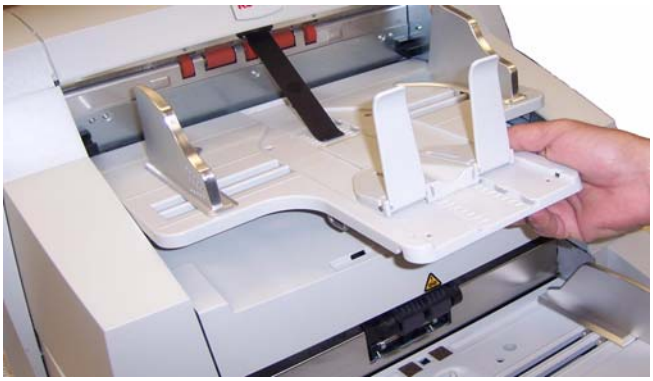
4. Empuje hacia abajo la palanca de apertura (situada bajo la tapa de acceso a la impresora) para liberar y extraer el módulo de alimentación.



5. Si sólo va a sustituir el módulo de alimentación:
   - Inserte el nuevo módulo de alimentación alineando los pins, ajustándolo en su posición y levantando la palanca de apertura para fijarla en su sitio. Una vez instalado, compruebe que el módulo de alimentación esté colocado correctamente y que tenga holgura suficiente para moverse libremente.

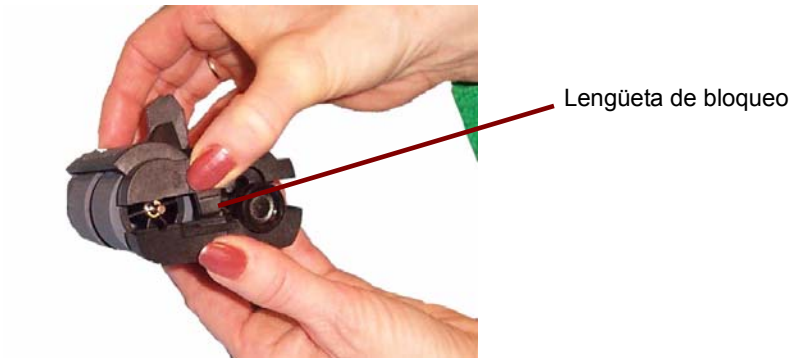


   - Cierre el compartimiento y la tapa de acceso a la impresora.
   - Vuelva a colocar la bandeja de salida.

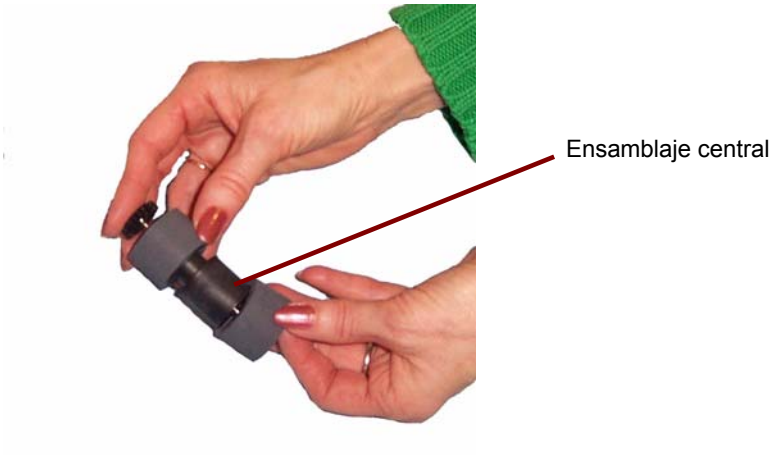


Si desea sustituir las gomas, haga lo siguiente:

6. Presione las lengüetas de bloqueo (hay una a cada lado) con una mano, mientras, con la otra, sostiene la tapa inferior; a continuación, levante la tapa superior de modo que se vean los rodillos.



7. Extraiga un ensamblaje central.
8. Sustituya cada goma deslizándola hacia el exterior del ensamblaje central.

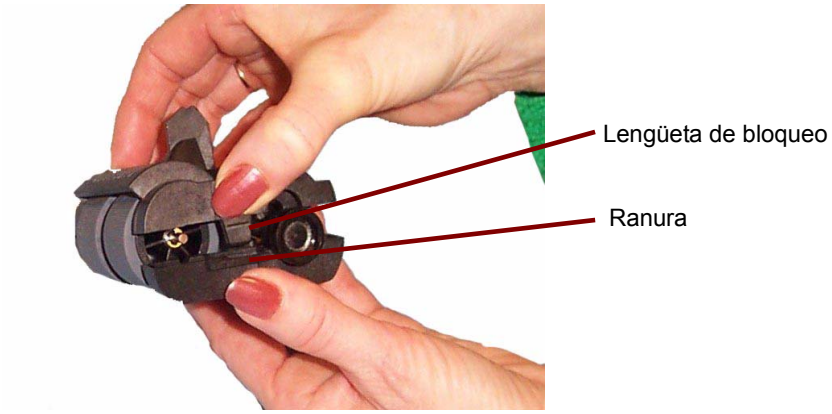


9. Estire las gomas nuevas suavemente sobre el ensamblaje central para colocarlas.

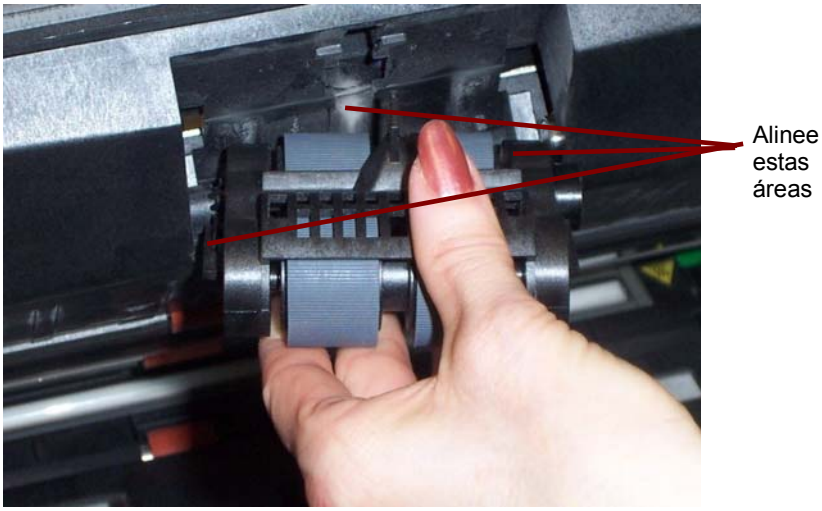
   IMPORTANTE: No estire demasiado las gomas o podrían rasgarse.

10. Vuelva a colocar el ensamblaje central en el módulo de alimentación.
11. Repita el procedimiento sustitutivo descrito anteriormente con el otro ensamblaje central.

12. Alinee las lengüetas de la tapa superior con las ranuras de la tapa inferior.



13. Presione las dos tapas hasta que encajen en su sitio.
14. Vuelva a instalar el módulo de alimentación alineando los pins, ajustándolo en su posición y levantando la palanca de apertura para fijarla en su sitio. Una vez instalado, compruebe que el módulo de alimentación esté correctamente colocado y que tenga holgura suficiente para moverse libremente.



15. Cierre el compartimento.
16. Cierre la tapa de acceso de la impresora.
17. Vuelva a colocar la bandeja de salida.

Sustitución del rodillo de separación o de las gomas

1. Abra el compartimento.
2. Tire del soporte de la almohadilla de separación hacia delante y retire el rodillo de separación.

Si desea sustituir el rodillo de separación, vaya a los pasos 3 y 4.
Si desea sustituir las gomas del rodillo de separación, vaya al paso 5.

3. Inserte el nuevo rodillo de separación. Asegúrese de alinear las ranuras del rodillo de separación con los soportes.
4. Empuje el soporte del rodillo de separación hasta colocarlo en la posición original y cierre el compartimento.

Para sustituir las gomas:

5. Sustituya cada goma deslizándola hacia el exterior del ensamblaje central.
6. Estire las gomas nuevas suavemente sobre el ensamblaje central para colocarlas.

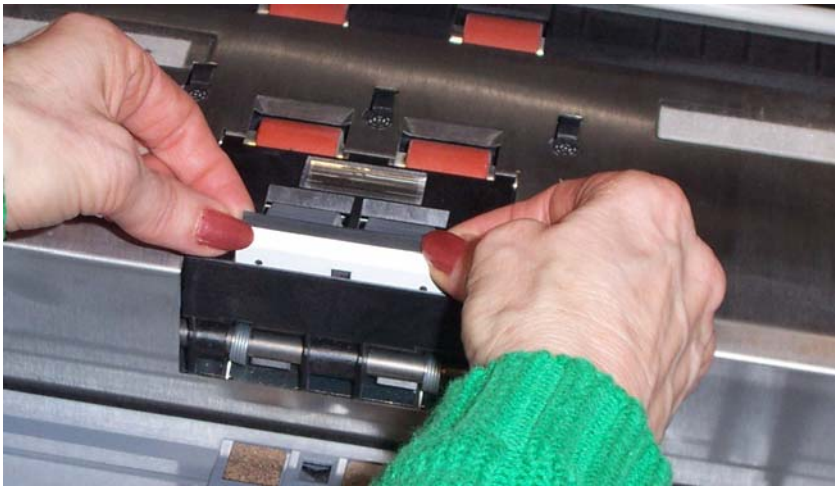
   IMPORTANTE: No estire demasiado las gomas o podrían rasgarse.

7. Vuelva a instalar el rodillo de separación. Asegúrese de alinear las ranuras del rodillo de separación con los soportes.
8. Empuje el soporte del rodillo de separación hasta colocarlo en la posición original y cierre el compartimento.

Sustitución de la almohadilla de separación frontal

Cambie la almohadilla de separación frontal cuando aumente la frecuencia de documentos de doble alimentación.

1. Abra el compartimento.
2. Extraiga la almohadilla de separación frontal.



3. Instale la nueva almohadilla de separación frontal. Asegúrese de que encaja en su sitio.
4. Cierre el compartimento.

Sustitución de las guías de imagen

Las guías de imagen deben sustituirse si están muy rayadas y aparecen defectos en la imagen.

NOTA: Al manipular las guías de imagen, tenga cuidado para no dejar en ellas huellas dactilares.

1. Abra el compartimento.
2. Desenrosque el tornillo de cada extremo de la guía de imagen superior para extraerla de su posición.

3. Instale la nueva guía de imagen y enrosque los tornillos para fijarla.
4. Repita los pasos 2 y 3 para sustituir la guía de imagen inferior.
5. Cierre el compartimento.

6 Solución de problemas

Este capítulo incluye:

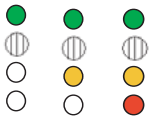
- Una descripción de las luces indicadoras situadas en la parte delantera del scanner.
- Información acerca del acceso al registro del operador.
- Una tabla de solución de problemas.
- Un listado de mensajes de posibles errores que pueden aparecer al utilizar el scanner.

Indicadores luminosos

En el panel frontal del scanner hay cuatro luces indicadoras. Consulte la tabla siguiente para conocer del significado de los indicadores LED:

Indicadores LED
= verde, Encendido
= verde, Preparado
= amarillo, Atasco que puede corregir el usuario
= rojo, Servicio/Error
= significa que hay un indicador parpadeando

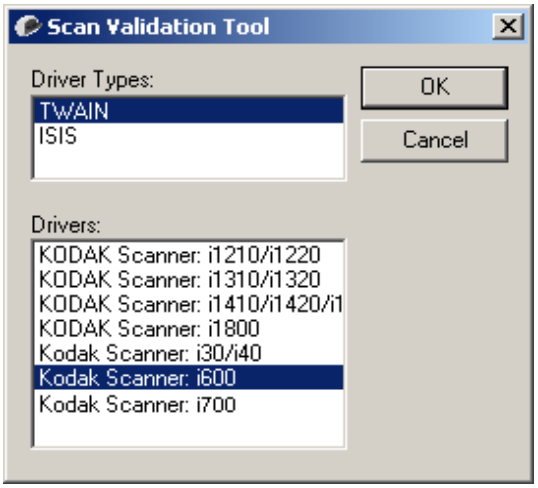
Disposición de indicadores LED	Descripción
	El scanner está en modo de reposo o de ahorro. Para volver al estado de preparado: • presione el botón **Iniciar/Reanudar** del scanner o active el proceso desde el equipo host, o bien • coloque papel en una bandeja del elevador vacía que esté vacía o quítelo.
	El scanner está encendido e inactivo.
	El scanner está inactivo y se ha detectado un atasco de papel o una alimentación múltiple. Para obtener más información, consulte el registro del operador.
	El scanner está inactivo y ha detectado un error que puede corregir el usuario. Para obtener más información, consulte el registro del operador.
	El scanner está inactivo y ha detectado un error de hardware o software. Apague y encienda el scanner. Si el problema persiste, consulte el registro del operador para obtener más información. Si no se puede solucionar el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Disposición de indicadores LED	Descripción
	El scanner está en modo de reposo y ha detectado un error de hardware. Apague y encienda el scanner. Si el problema persiste, consulte el registro del operador para obtener más información. Si no se puede solucionar el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
	Secuencia de calentamiento del scanner.
	El scanner está activado. Los botones Iniciar/Reanudar y Detener/Pausa se encuentran disponibles.
	El scanner está activado y se puede digitalizar. Los botones Iniciar/Reanudar y Detener/Pausa se encuentran disponibles; no obstante, se ha detectado una advertencia. Para obtener más información, consulte el registro del operador (por ejemplo, limpiar las guías de imagen, calibrar el scanner, etc.).

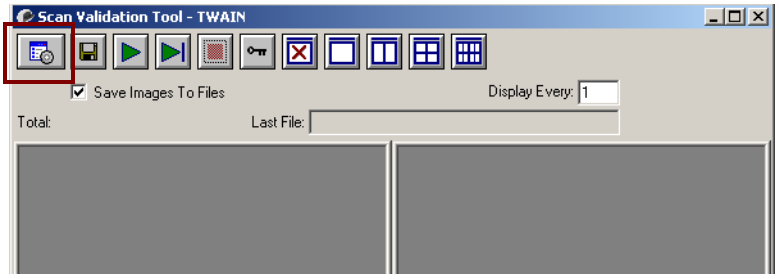
Acceso al registro del operador

Se accede al registro del operador mediante la herramienta Scan Validation Tool.

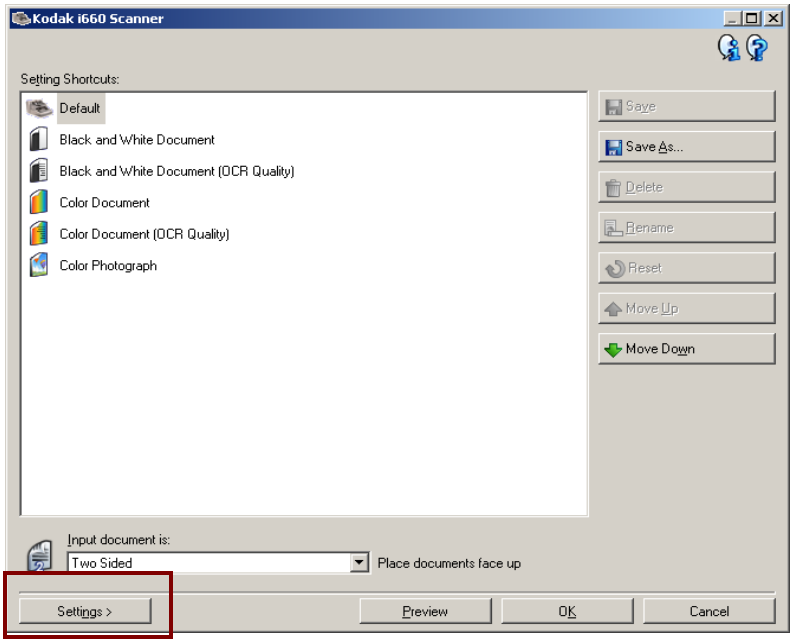
1. Seleccione **Inicio>Programas>Kodak>Document Imaging> Scan Validation Tool**.
2. En el cuadro de diálogo de tipos de controlador, seleccione **TWAIN**.
3. Abra Scan Validation Tool.



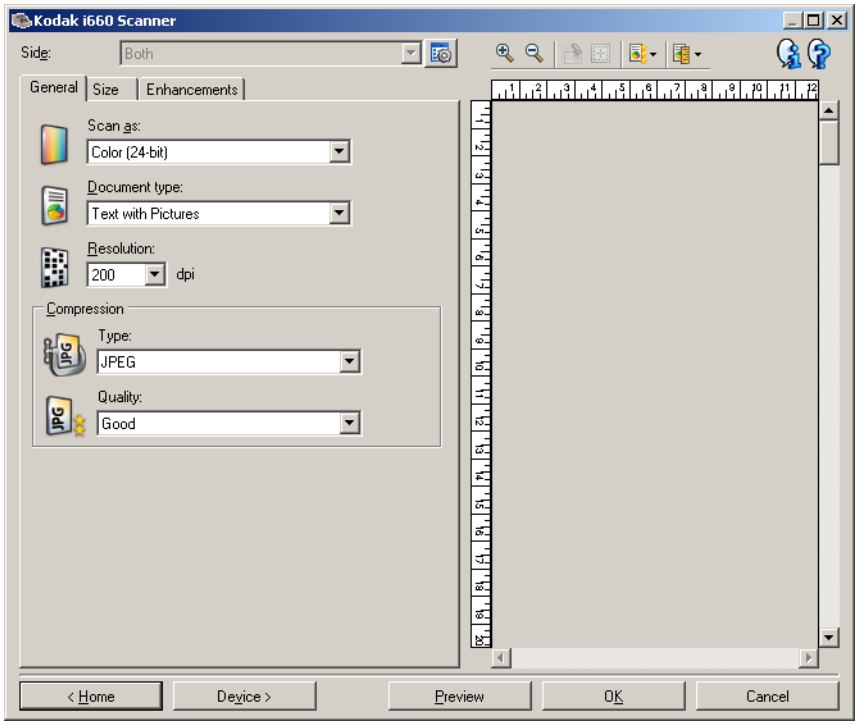
4. Seleccione **el scanner de Kodak: i600** o **el scanner de Kodak: i700**. Aparecerá la ventana del scanner *Kodak*.



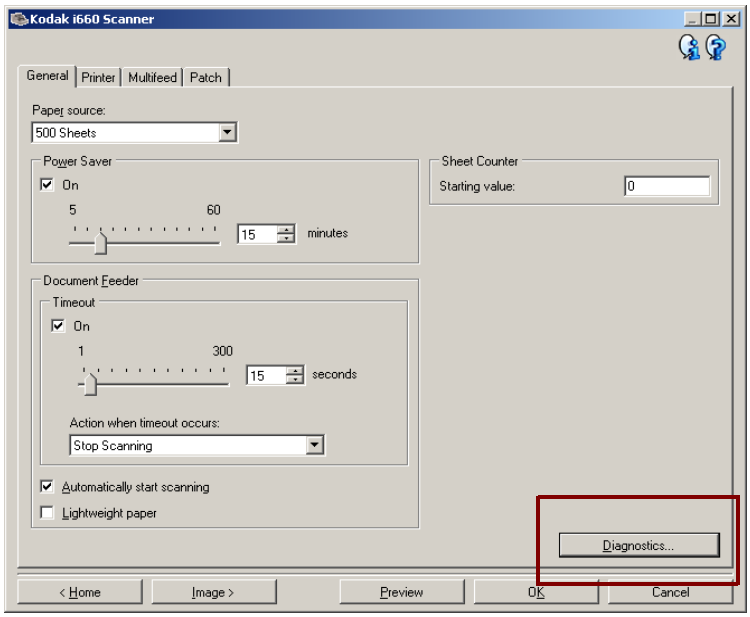
5. Haga clic en el icono **Configuración** para acceder a la ventana principal del scanner *Kodak*.



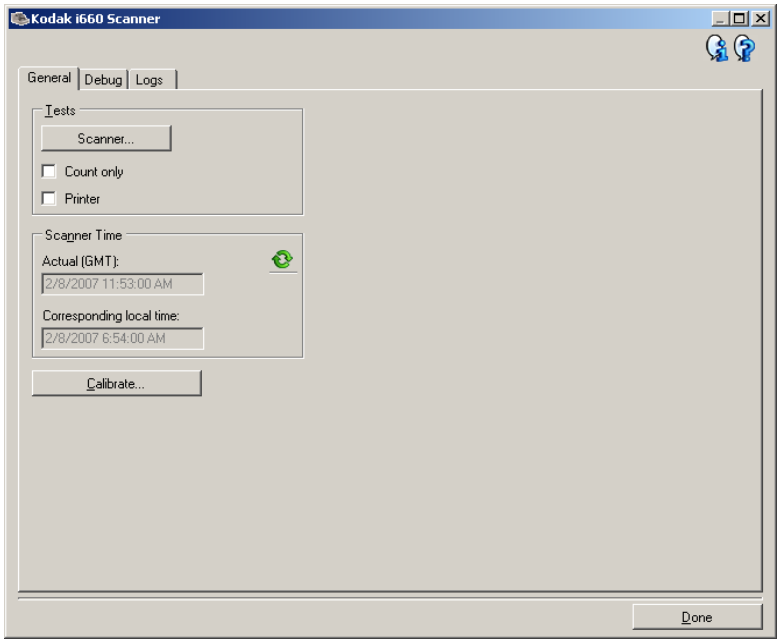
6. Haga clic en **Parámetros**. Aparecerá la pantalla siguiente.



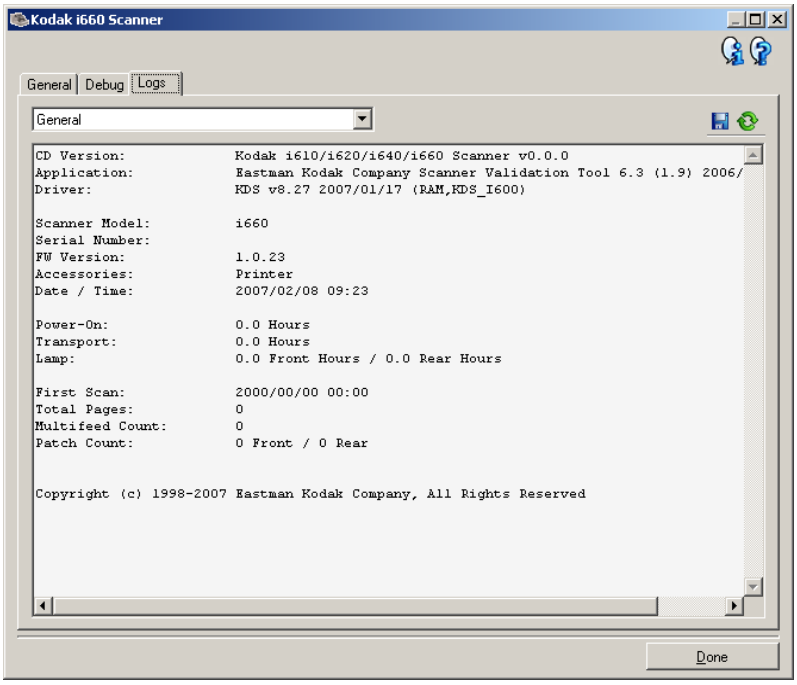
Haga clic en **Dispositivo**. Aparecerá la pantalla siguiente.



7. Haga clic en **Diagnóstico**. Aparecerá la pantalla siguiente.



8. Haga clic en la ficha Registros.



9. En el cuadro desplegable, seleccione **Operador** para ver el registro del operador. En la parte superior de la lista se incluyen las entradas de registro más recientes. Consulte la lista de mensajes siguiente para obtener una explicación de las situaciones de error.

Lista de mensajes de los scanners de la serie i600

Lo que sigue es una lista ordenada alfabéticamente de los mensajes de error y las medidas que se pueden tomar si aparece uno de los siguientes mensajes.

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Accesorio de fondo sustituido mientras estaba encendido	381	Se ha sustituido el accesorio de fondo mientras el scanner estaba encendido. • Apague el scanner, espere unos segundos y vuelva a encenderlo. • Si obtiene este mensaje, pero no ha sustituido el accesorio de fondo, deberá limpiar el scanner.
Cable desenchufado	319	Algún dispositivo del bus FireWire estaba desconectado o conectado. • Compruebe que todos los conectores FireWire están acoplados correctamente.
Error de calibración	106, 331	• Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados. • Intente calibrar de nuevo el scanner. Asegúrese de utilizar el patrón de calibración correcto. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”. • El patrón de calibración resulta demasiado pequeño. Para la calibración de imágenes se requiere un patrón de 30 x 30 cm (12 x 12 in). • El patrón de calibración es demasiado estrecho. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
Calibración correcta	105, 342	*Mensaje informativo.* Se ha calibrado correctamente el scanner.
Llame al servicio técnico	Muchos identificadores	Se ha detectado una situación que necesita solucionarse. • Apague el scanner, espere unos segundos y vuelva a encenderlo. • Si el problema continúa, llame al servicio técnico y proporcione el número de identificador del error.
No se puede calibrar con fondo blanco	184	En el scanner están instalados un cabezal de impresión frontal y uno trasero. Sólo puede instalarse un cabezal de impresión a la vez. • Retire uno de los cabezales de impresión.
No es posible el funcionamiento con ambas impresoras instaladas	90	El accesorio de fondo blanco está instalado en el scanner mientras éste intenta la calibración. • Retire el accesorio de fondo blanco antes de calibrar el scanner.
Compruebe la preparación de documentos	123, 135, 81	• La ranura que hay entre los documentos es demasiado pequeña. • Asegúrese de que los bordes iniciales de los documentos están alineados. Consulte el capítulo 3, “Preparación de documentos”, para obtener más información. • Compruebe el estado de su módulo de alimentación, de las gomas del rodillo de separación y de la almohadilla de separación frontal. Límpielos y sustitúyalos si es necesario.
Compruebe guías de imagen y lámparas	149, 178, 139	• Verifique que las guías de imagen se han instalado correctamente. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*. • Limpie ambos lados de las guías de imagen y la placa de cristal inferior que encontrará entre las lámparas. • Compruebe que el parche blanco de las guías de imagen está limpio y en buen estado. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Limpie la guía de imagen inferior	294	La guía de imagen inferior está sucia, o es posible que se haya atascado un trozo de papel pequeño en el área de la guía de imagen. • Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados.
Limpie la guía de imagen superior	293, 304	La guía de imagen superior está sucia, o es posible que se haya atascado un trozo de papel pequeño en el área de la guía de imagen. • Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados.
El recuento de documentos sobrepasa el valor máximo	124	El contador de documentos ha excedido el valor máximo establecido. • Vuelva a configurar el scanner para permitir un valor superior. Vuelva a introducir el conjunto de documentos en el scanner.
Resulta difícil enderezar el documento	143	*Mensaje informativo.* El scanner no ha podido localizar los bordes del documento para determinar el ángulo de sesgo. Se ha creado una imagen con la anchura completa y no enderezada. • El documento es demasiado oscuro. • La imagen es demasiado grande. • Vuelva a digitalizar utilizando una ventana de recorte con el tamaño fijado.
Documento demasiado largo	35, 36, 183	Se ha medido un documento que sobrepasaba el valor máximo de longitud configurado. Esto puede deberse a que hay documentos solapados. • Compruebe el monitor del equipo host en busca de documentos solapados que sea necesario volver a digitalizar. Esta situación también puede deberse a una mala separación de documentos. • Sustituya las gomas de los rodillos de separación y la almohadilla de separación frontal. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados.
Error en la calibración frontal	110	Error en la calibración frontal de la ruta de las imágenes. • Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados. • Intente calibrar de nuevo el scanner. Asegúrese de utilizar el patrón de calibración correcto. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
Calibración frontal correcta	111	*Mensaje informativo.* La ruta de las imágenes frontales se ha calibrado de forma correcta.
Se recomienda la calibración de la imagen	109	• Calibre el scanner cuando se termine el lote actual de documentos.
Imagen fuera del área de documentos	177	Según los parámetros de recorte relativo, la imagen que se va a generar de este documento quedaría fuera del área del documento. • Asegúrese de que el desplazamiento de recorte relativo, la anchura y la longitud son correctos, y de que se está digitalizando el documento adecuado.

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Cartucho de tinta no instalado	282	Se ha intentado utilizar la impresora optimizada sin un cartucho de tinta instalado. • Asegúrese de que el cable está conectado correctamente al portacartuchos y de que el cartucho está instalado en él. Consulte el capítulo 4, *La Impresora optimizada y los lectores de parches*, para obtener más información. NOTA: El cartucho deberá estar instalado antes de encender el scanner.
Elevador demasiado lleno, módulo de alimentación ausente o roto	297	• El módulo de alimentación está levantado porque hay demasiado papel en la bandeja del elevador. La bandeja del elevador tiene una capacidad máxima de 500 hojas. Retire algunos documentos de la bandeja del elevador. • El módulo de alimentación no se ha instalado correctamente. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos de instalación adecuados. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
Configuración del trabajo no válida	4	Los valores de procesamiento de imagen enviados por el host no son válidos o entran en conflicto con otros. • Compruebe los valores de configuración del trabajo en busca de combinaciones que no estén permitidas. Consulte los valores válidos en la *Guía de configuración* de la digitalización.
Atasco en el transporte	30	Un documento se ha quedado atascado en el transporte. • Retire los documentos digitalizados de la bandeja de salida. • Abra el compartimento. • Retire los documentos atascados de dentro del transporte. • Cierre el compartimento. NOTA: El procedimiento siguiente constituye una orientación general. El procedimiento que emplee puede ser diferente, en función de la configuración de su aplicación. • Compruebe que el último documento se ha digitalizado correctamente. • Coloque los documentos que no se hayan digitalizado en la parte superior del lote. • Coloque los documentos en la bandeja del elevador y comience a digitalizar. Existen uno o más documentos que han pasado por el transporte, pero no se han digitalizado. • Vuelva a introducir en el scanner todos los documentos cuyas imágenes no se hayan obtenido.
Las lámparas no están preparadas para la calibración	107	Se intentó calibrar el scanner antes de que se calentaran las lámparas. • Espere a que se calienten las lámparas por completo (90 segundos) e intente calibrar de nuevo el scanner.
Lámparas no preparadas para digitalización	359, 19	Se intentó digitalizar antes de que se calentaran las lámparas. • Espere a que aparezca el mensaje ***Lámparas preparadas para digitalización*** y vuelva a digitalizar.
Lámparas preparadas para calibración	108	*Mensaje informativo*. Se han calentado las lámparas y es posible realizar una calibración ahora, si es necesario. Esto no indica que sea necesario efectuar una calibración.

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Lámparas preparadas para digitalización	280	*Mensaje informativo*. Las lámparas se han calentado y se puede comenzar a digitalizar.
Tiempo de espera de lámparas agotado	355	*Mensaje informativo.* Las lámparas se han apagado debido a un periodo de inactividad.
No hay papel en el elevador de entrada	46	Se ha iniciado el scanner con la bandeja del elevador vacía, o la parte de documento que cubre el sensor de presencia de papel es demasiado oscura (la parte posterior del final de página). • Coloque los documentos que vaya a digitalizar en la bandeja del elevador e inténtelo de nuevo. • Coloque el documento de manera que el sensor de presencia de papel lo detecte.
En pausa esperando host	1, 48	El alimentador se ha detenido y el transporte sigue funcionando porque el búfer de imagen del scanner está casi lleno. El procesamiento se reanudará automáticamente cuando la aplicación de software de captura haya recuperado la cantidad de imágenes suficiente para que el scanner continúe funcionando. • Asegúrese de que su equipo host cumple las especificaciones recomendadas para evitar este problema.
Actualice el firmware antes de la digitalización	91	No se encontró la versión de producción de firmware operativo esperada. El firmware de soporte está en uso. • Vuelva a cargar la versión más reciente de firmware operativo del scanner.
Puerta del tanque cerrada	26	*Mensaje informativo.* Se ha cerrado el compartimiento.
Puerta del tanque abierta	25	*Mensaje informativo*. El compartimiento no se ha cerrado completamente.
Prueba automática de encendido completa	20	*Mensaje informativo.* El scanner ha finalizado las pruebas automáticas de encendido tras activarse.
Error de funcionamiento en la prueba automática	6	Es posible que este error se haya producido durante el encendido del scanner. • Apague el scanner y, a continuación, el equipo. Espere unos segundos y vuelva a encender el equipo. Después encienda el scanner. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
Fuente de tamaño de bits de impresora en uso	281	*Mensaje informativo*. Se ha encontrado un archivo de fuente de impresora alternativo, y se está utilizando en lugar de la fuente predeterminada.
Error en la calibración trasera	112	Error en la calibración trasera de la ruta de las imágenes. • Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados. • Intente calibrar de nuevo el scanner. Asegúrese de utilizar el patrón de calibración correcto. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
Calibración trasera correcta	113	*Mensaje informativo.* La ruta de las imágenes trasera se ha calibrado de forma correcta.

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Vuelva a introducir el conjunto de documentos	Muchos identificadores	Los documentos han pasado por el transporte, pero no se ha generado ninguna imagen. • Limpie los sensores de documentos. • Asegúrese de que los bordes iniciales de los documentos están alineados. Consulte el capítulo 3, “Preparación de documentos”, para obtener más información. • Compruebe el estado de su módulo de alimentación, de las gomas del rodillo de separación y de la almohadilla de separación frontal. Límpielos y sustitúyalos si es necesario. • Vuelva a introducir estos documentos y compruebe que las imágenes se han capturado.
Se han digitalizado las páginas solicitadas	337	*Mensaje informativo.* El scanner ha terminado de digitalizar los documentos requeridos.
En pausa para el procesamiento de imágenes	63	*Mensaje informativo.* El scanner ha interrumpido su funcionamiento. • Es posible que el equipo host no tenga capacidad para procesar el scanner.
Superación del tiempo de espera de transporte	336	*Mensaje informativo.* El trasporte se ha desconectado debido a un periodo de inactividad.
Error en la calibración del sensor ultrasónico (UDDS)	333	La calibración UDDS ha fallado. • Asegúrese de utilizar el patrón de calibración de ultrasonidos correcto. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”. • Limpie los sensores y pruebe de nuevo. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
La calibración del sensor ultrasónico (UDDS) se ha realizado satisfactoriamente	332	*Mensaje informativo.* Los ultrasonidos del scanner se han calibrado de forma correcta.
Sensor ultrasónico (UDDS) no calibrado	21	• Realice una calibración de ultrasonidos. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”, si desea obtener información sobre los procedimientos que deben seguirse.
Se ha detectado un sensor ultrasónico (UDDS) de alimentación múltiple	23, 24, 334	Se ha detectado una situación de alimentación múltiple de documentos. • Compruebe el monitor del equipo host en busca de documentos solapados que sea necesario volver a digitalizar. Este problema puede estar causado por lo siguiente: • una mala separación de documentos que provoca un solapamiento. • etiquetas en los documentos. • arrugas en los documentos. • documentos gruesos con ajustes altos de alimentación múltiple.
No se puede digitalizar	5	• No se ha corregido el error anterior. Por ejemplo, podría haber un atasco de documentos que no se ha despejado por completo. • Parámetros de procesamiento de la imagen incompletos o contradictorios. • Consulte otras entradas del registro relativas a la situación.

Lista de mensajes numérica de los scanners de la serie i600

Utilice la siguiente lista numérica para localizar los errores rápidamente. La lista de mensajes anterior sirve para consultar las acciones y los detalles relativos a las situaciones de error.

Identificador	Mensaje del operador
1	En pausa esperando host
4	Configuración del trabajo no válida
5	No se puede digitalizar
6	Error de funcionamiento en la prueba automática
19	Lámparas no preparadas para digitalización
20	Prueba automática de encendido completa
21	Sensor ultrasónico (UDDS) no calibrado
23	Se ha detectado un sensor ultrasónico (UDDS) de alimentación múltiple
24	Se ha detectado un sensor ultrasónico (UDDS) de alimentación múltiple
25	Puerta del tanque abierta
26	Puerta del tanque cerrada
30	Atasco en el transporte
35	Documento demasiado largo
36	Documento demasiado largo
48	En pausa esperando host
63	Pausa del scanner por rotación o procesamiento de host
90	No es posible el funcionamiento con ambas impresoras instaladas
91	Actualice el firmware antes de la digitalización
105	Calibración correcta
106	Error de calibración
107	Las lámparas no están preparadas para la calibración
108	Lámparas preparadas para calibración
109	Se recomienda la calibración de la imagen
110	Error en la calibración frontal
111	Calibración frontal correcta
112	Error en la calibración trasera
113	Calibración trasera correcta
123	Compruebe la preparación de documentos
124	El recuento de documentos sobrepasa el valor máximo
135	Compruebe la preparación de documentos
143	Resulta difícil enderezar el documento
149	Compruebe guías de imagen y lámparas
177	Imagen fuera del área de documentos
178	Compruebe la preparación de documentos
183	Documento demasiado largo

Identificador	Mensaje del operador
184	No se puede calibrar con fondo blanco
260	No hay papel en el elevador de entrada
280	Lámparas preparadas para digitalización
281	Fuente de tamaño de bits de impresora en uso
282	Cartucho de tinta no instalado
293	Limpie la guía de imagen superior
294	Limpie la guía de imagen inferior
297	Elevador demasiado lleno, módulo de alimentación ausente o roto
319	Cable desenchufado
331	Error de calibración
332	La calibración del sensor ultrasónico (UDDS) se ha realizado satisfactoriamente
333	Error en la calibración del sensor ultrasónico (UDDS)
336	Superación del tiempo de espera de transporte
337	Se han digitalizado las páginas solicitadas
355	Tiempo de espera de lámparas agotado
359	Lámparas no preparadas para digitalización
381	Accesorio de fondo sustituido mientras estaba encendido
Muchos identificadores	Llame al servicio técnico

Lista de mensajes de los scanners de la serie i700

Lo que sigue es una lista ordenada alfabéticamente de los mensajes de error y las medidas que se pueden tomar si aparece uno de los siguientes mensajes

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Accesorio de fondo sustituido mientras estaba encendido	381	Se ha sustituido el accesorio de fondo mientras el scanner estaba encendido. • Apague el scanner, espere unos segundos y vuelva a encenderlo. • Si obtiene este mensaje, pero no ha sustituido el accesorio de fondo, deberá limpiar el scanner.
Cable desenchufado	319	Algún dispositivo del bus FireWire estaba desconectado o conectado. • Compruebe que todos los conectores FireWire están acoplados correctamente.
Error de calibración	106, 331	• Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados. • Intente calibrar de nuevo el scanner. Asegúrese de utilizar el patrón de calibración correcto. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”. • El patrón de calibración resulta demasiado pequeño. Para la calibración de imágenes se requiere un patrón de 30 x 30 cm (12 x 12 in). • El patrón de calibración es demasiado estrecho. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
Calibración correcta	105, 342	*Mensaje informativo.* Se ha calibrado correctamente el scanner.
Llame al servicio técnico	Muchos identificadores	Se ha detectado una situación que necesita solucionarse. • Apague el scanner, espere unos segundos y vuelva a encenderlo. • Si el problema continúa, llame al servicio técnico y proporcione el número de identificador del error.
No se puede calibrar con fondo blanco	184	El accesorio de fondo blanco está instalado en el scanner mientras éste intenta la calibración. Retire el accesorio de fondo blanco antes de calibrar el scanner.
Compruebe la preparación de documentos	123, 135, 81	• La ranura que hay entre los documentos es demasiado pequeña. • Asegúrese de que los bordes iniciales de los documentos están alineados. Consulte el capítulo 3, “Preparación de documentos”, para obtener más información. • Compruebe el estado de su módulo de alimentación, de las gomas del rodillo de separación y de la almohadilla de separación frontal. Límpielos y sustitúyalos si es necesario.
Compruebe guías de imagen y lámparas	149, 178, 139	• Verifique que las guías de imagen se han instalado correctamente. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*. • Limpie ambos lados de las guías de imagen y la placa de cristal inferior que encontrará entre las lámparas. • Compruebe que el parche blanco de las guías de imagen está limpio y en buen estado. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Limpie la guía de imagen inferior	294	La guía de imagen inferior está sucia, o es posible que se haya atascado un trozo de papel pequeño en el área de la guía de imagen. • Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados.
Limpie la guía de imagen superior	293, 304	La guía de imagen superior está sucia, o es posible que se haya atascado un trozo de papel pequeño en el área de la guía de imagen. • Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados.
El recuento de documentos sobrepasa el valor máximo.	124	El contador de documentos ha excedido el valor máximo establecido. • Vuelva a configurar el scanner para permitir un valor superior. Vuelva a introducir el conjunto de documentos en el scanner.
Resulta difícil enderezar el documento	143	*Mensaje informativo.* El scanner no ha podido localizar los bordes del documento para determinar el ángulo de sesgo. Se ha creado una imagen con la anchura completa y no enderezada. • El documento es demasiado oscuro. • La imagen es demasiado grande. • Vuelva a digitalizar utilizando una ventana de recorte con el tamaño fijado.
Documento demasiado largo	35, 36, 183	Se ha medido un documento que sobrepasaba el valor máximo de longitud configurado. Esto puede deberse a que hay documentos solapados. • Compruebe el monitor del equipo host en busca de documentos solapados que sea necesario volver a digitalizar. Esta situación también puede deberse a una mala separación de documentos. • Sustituya las gomas de los rodillos de separación y la almohadilla de separación frontal. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados.
Error en la calibración frontal	110	Error en la calibración frontal de la ruta de las imágenes. • Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados. • Intente calibrar de nuevo el scanner. Asegúrese de utilizar el patrón de calibración correcto. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
Calibración frontal correcta	111	*Mensaje informativo.* La ruta de las imágenes frontales se ha calibrado de forma correcta.
Se recomienda la calibración de la imagen	109	• Calibre el scanner cuando se termine el lote actual de documentos.

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Imagen fuera del área de documentos	177	Según los parámetros de recorte relativo, la imagen que se va a generar de este documento quedaría fuera del área del documento. • Asegúrese de que el desplazamiento de recorte relativo, la anchura y la longitud son correctos, y de que se está digitalizando el documento adecuado.
Cartucho de tinta no instalado	282	Se ha intentado utilizar la impresora optimizada sin un cartucho de tinta instalado. • Asegúrese de que el cable está conectado correctamente al portacartuchos y de que el cartucho está instalado en él. Consulte el capítulo 4, *La Impresora optimizada y los lectores de parches*, para obtener más información. NOTA: El cartucho deberá estar instalado antes de encender el scanner.
Elevador demasiado lleno, módulo de alimentación ausente o roto	297	• El módulo de alimentación está levantado porque hay demasiado papel en la bandeja del elevador. La bandeja del elevador tiene una capacidad máxima de 500 hojas. Retire algunos documentos de la bandeja del elevador. • El módulo de alimentación no se ha instalado correctamente. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos de instalación adecuados. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
Configuración del trabajo no válida	4	Los valores de procesamiento de imagen enviados por el host no son válidos o entran en conflicto con otros. • Compruebe los valores de configuración del trabajo en busca de combinaciones que no estén permitidas. Consulte los valores válidos en la *Guía de configuración* de la digitalización.
Atasco en el transporte	30	Un documento se ha quedado atascado en el transporte. • Retire los documentos digitalizados de la bandeja de salida. • Abra el compartimento. • Retire los documentos atascados de dentro del transporte. • Cierre el compartimento. NOTA: El procedimiento siguiente constituye una orientación general. El procedimiento que emplee puede ser diferente, en función de la configuración de su aplicación. • Compruebe que el último documento se ha digitalizado correctamente. • Coloque los documentos que no se hayan digitalizado en la parte superior del lote. • Coloque los documentos en la bandeja del elevador y comience a digitalizar. Existen uno o más documentos que han pasado por el transporte, pero no se han digitalizado. • Vuelva a introducir en el scanner todos los documentos cuyas imágenes no se hayan obtenido.
Las lámparas no están preparadas para la calibración	107	Se intentó calibrar el scanner antes de que se calentaran las lámparas. • Espere a que se calienten las lámparas por completo (90 segundos) e intente calibrar de nuevo el scanner.

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Lámparas no preparadas para digitalización	359, 19	Se intentó digitalizar antes de que se calentaran las lámparas. • Espere a que aparezca el mensaje ***Lámparas preparadas para digitalización*** y vuelva a digitalizar.
Lámparas preparadas para calibración	108	*Mensaje informativo*. Se han calentado las lámparas y es posible realizar una calibración ahora, si es necesario. Esto no indica que sea necesario efectuar una calibración.
Lámparas preparadas para digitalización	280	*Mensaje informativo*. Las lámparas se han calentado y se puede comenzar a digitalizar.
Tiempo de espera de lámparas agotado	355	*Mensaje informativo.* Las lámparas se han apagado debido a un periodo de inactividad.
No hay papel en el elevador de entrada	46	Se ha iniciado el scanner con la bandeja del elevador vacía, o la parte de documento que cubre el sensor de presencia de papel es demasiado oscura (la parte posterior del final de página). • Coloque los documentos que vaya a digitalizar en la bandeja del elevador e inténtelo de nuevo. • Coloque el documento de manera que el sensor de presencia de papel lo detecte.
En pausa esperando host	1, 48	El alimentador se ha detenido y el transporte sigue funcionando porque el búfer de imagen del scanner está casi lleno. El procesamiento se reanudará automáticamente cuando la aplicación de software de captura haya recuperado la cantidad de imágenes suficiente para que el scanner continúe funcionando. • Asegúrese de que su equipo host cumple las especificaciones recomendadas para evitar este problema.
Actualice el firmware antes de la digitalización	91	No se encontró la versión de producción de firmware operativo esperada. El firmware de soporte está en uso. • Vuelva a cargar la versión más reciente de firmware operativo del scanner.
Puerta del tanque cerrada	26	*Mensaje informativo.* Se ha cerrado el compartimiento.
Puerta del tanque abierta	25	*Mensaje informativo*. El compartimiento no se ha cerrado completamente.
Prueba automática de encendido completa	20	*Mensaje informativo.* El scanner ha finalizado las pruebas automáticas de encendido tras activarse.
Error de funcionamiento en la prueba automática	6	Es posible que este error se haya producido durante el encendido del scanner. • Apague el scanner y, a continuación, el equipo. Espere unos segundos y vuelva a encender el equipo. Después encienda el scanner. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
Fuente de tamaño de bits de impresora en uso	281	*Mensaje informativo*. Se ha encontrado un archivo de fuente de impresora alternativo, y se está utilizando en lugar de la fuente predeterminada.
Error en la calibración trasera	112	Error en la calibración trasera de la ruta de las imágenes. • Limpie las guías de imagen. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*, para obtener más información sobre los procedimientos adecuados. • Intente calibrar de nuevo el scanner. Asegúrese de utilizar el patrón de calibración correcto. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.

Mensajes	Identificador	Mensaje del operador
Calibración trasera correcta	113	*Mensaje informativo.* La ruta de las imágenes trasera se ha calibrado de forma correcta.
Vuelva a introducir el conjunto de documentos	Muchos identificadores	Los documentos han pasado por el transporte, pero no se ha generado ninguna imagen. • Limpie los sensores de documentos. • Asegúrese de que los bordes iniciales de los documentos están alineados. Consulte el capítulo 3, “Preparación de documentos”, para obtener más información. • Compruebe el estado de su módulo de alimentación, de las gomas del rodillo de separación y de la almohadilla de separación frontal. Límpielos y sustitúyalos si es necesario. • Vuelva a introducir estos documentos y compruebe que las imágenes se han capturado.
Se han digitalizado las páginas solicitadas	337	*Mensaje informativo.* El scanner ha terminado de digitalizar los documentos requeridos.
En pausa para el procesamiento de imágenes	63	*Mensaje informativo.* El scanner ha interrumpido su funcionamiento. • Es posible que el equipo host no tenga capacidad para procesar el scanner.
Superación del tiempo de espera de transporte	336	*Mensaje informativo.* El trasporte se ha desconectado debido a un periodo de inactividad.
Error en la calibración del sensor ultrasónico (UDDS)	333	La calibración UDDS ha fallado. • Asegúrese de utilizar el patrón de calibración de ultrasonidos correcto. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”. • Limpie los sensores y pruebe de nuevo. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
La calibración del sensor ultrasónico (UDDS) se ha realizado satisfactoriamente	332	*Mensaje informativo.* Los ultrasonidos del scanner se han calibrado de forma correcta.
Sensor ultrasónico (UDDS) no calibrado	21	• Realice una calibración de ultrasonidos. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”, si desea obtener información sobre los procedimientos que deben seguirse.
Se ha detectado un sensor ultrasónico (UDDS) de alimentación múltiple	23, 24, 334	Se ha detectado una situación de alimentación múltiple de documentos. • Compruebe el monitor del equipo host en busca de documentos solapados que sea necesario volver a digitalizar. Este problema puede estar causado por lo siguiente: • una mala separación de documentos que provoca un solapamiento; • etiquetas en los documentos; • arrugas en los documentos; • documentos gruesos con ajustes altos de alimentación múltiple.
No se puede digitalizar	5	• No se ha corregido el error anterior. Por ejemplo, podría haber un atasco de documentos que no se ha despejado por completo. • Parámetros de procesamiento de la imagen incompletos o contradictorios. • Consulte otras entradas del registro relativas a la situación.

Lista de mensajes numérica de los scanners de la serie i700

Utilice la siguiente lista numérica para localizar los errores rápidamente. La lista de mensajes anterior sirve para consultar las acciones y los detalles relativos a las situaciones de error.

Identificador	Mensaje del operador
1	En pausa esperando host
4	Configuración del trabajo no válida
5	No se puede digitalizar
6	Error de funcionamiento en la prueba automática
19	Lámparas no preparadas para digitalización
20	Prueba automática de encendido completa
21	Sensor ultrasónico (UDDS) no calibrado
23	Se ha detectado un sensor ultrasónico (UDDS) de alimentación múltiple
24	Se ha detectado un sensor ultrasónico (UDDS) de alimentación múltiple
25	Puerta del tanque abierta
26	Puerta del tanque cerrada
30	Atasco en el transporte
35	Documento demasiado largo
36	Documento demasiado largo
48	En pausa esperando host
63	Pausa del scanner por rotación o procesamiento de host
91	Actualice el firmware antes de la digitalización
105	Calibración correcta
106	Error de calibración
107	Las lámparas no están preparadas para la calibración
108	Lámparas preparadas para calibración
109	Se recomienda la calibración de la imagen
110	Error en la calibración frontal
111	Calibración frontal correcta
112	Error en la calibración trasera
113	Calibración trasera correcta
123	Compruebe la preparación de documentos
124	El recuento de documentos sobrepasa el valor máximo
135	Compruebe la preparación de documentos
143	Resulta difícil enderezar el documento
149	Compruebe guías de imagen y lámparas
177	Imagen fuera del área de documentos
178	Compruebe la preparación de documentos
183	Documento demasiado largo

Identificador	Mensaje del operador
184	No se puede calibrar con fondo blanco
260	No hay papel en el elevador de entrada
280	Lámparas preparadas para digitalización
281	Fuente de tamaño de bits de impresora en uso
282	Cartucho de tinta no instalado
293	Limpie la guía de imagen superior
294	Limpie la guía de imagen inferior
297	Elevador demasiado lleno, módulo de alimentación ausente o roto
319	Cable desenchufado
331	Error de calibración
332	La calibración del sensor ultrasónico (UDDS) se ha realizado satisfactoriamente
333	Error en la calibración del sensor ultrasónico (UDDS)
336	Superación del tiempo de espera de transporte
337	Se han digitalizado las páginas solicitadas
355	Tiempo de espera de lámparas agotado
359	Lámparas no preparadas para digitalización
381	Accesorio de fondo sustituido mientras estaba encendido
Muchos identificadores	Llame al servicio técnico

Resolución de problemas

Utilice el siguiente cuadro como guía para probar posibles soluciones a problemas con los que se pueda encontrar al utilizar el escáner de las series *Kodak* i600/i700.

Problema	Posible solución
El scanner no se enciende	Asegúrese de que: • el cable de alimentación está conectado correctamente a la parte trasera del scanner; • la toma de corriente no esté averiada (póngase en contacto con un electricista cualificado); • el interruptor de encendido esté accionado.
La herramienta Scan Validation Tool no reconoce el scanner	Asegúrese de que: • la instalación del software la ha realizado un usuario con privilegios de administrador.
El scanner no digitaliza documentos o la alimentación no funciona	Asegúrese de que: • el cable de alimentación está conectado y el interruptor de encendido accionado; • todas las puertas están completamente cerradas; • se ha activado el scanner desde el host; • los documentos están en contacto con el módulo de alimentación; • la palanca de apertura de hueco para los documentos que requieren un tratamiento especial está presionada; • los documentos cumplen las especificaciones de tamaño, gramaje, etc.; • si se utilizan documentos pequeños, compruebe que cubren el sensor de presencia de papel situado en la bandeja del elevador; • no hay señales de deterioro en el módulo de alimentación, en el rodillo de separación o en la almohadilla de separación frontal (sustituya estas partes si fuera necesario); • es posible que el sensor de presencia de papel no funcione correctamente debido a la existencia de un documento muy oscuro en la parte inferior de la pila o de un documento con los bordes doblados. Coloque una hoja de papel blanco en la parte inferior de la pila y vuelva a digitalizar.
La calidad de imagen es mala o ha empeorado	Asegúrese de que: • las guías de imagen están limpias. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*; • el scanner está calibrado. Consulte el capítulo 3, “Calibración del scanner”. Si la calidad de imagen sigue siendo insatisfactoria, póngase en contacto con el servicio técnico.
La calibración ha fallado	Asegúrese de que: • está utilizando el patrón de calibración adecuado y que está orientado correctamente para el tipo de calibración que está realizando; los patrones de calibración de imágenes y calibración ultrasónica son distintos; • las guías de imagen están limpias; • el transporte está despejado; • los sensores están limpios. Si la calidad de imagen sigue siendo insatisfactoria, póngase en contacto con el servicio técnico.

Problema	Posible solución
Los documentos se atascan	Asegúrese de que: • la bandeja de salida y las guías laterales están ajustadas a la longitud de los documentos que se están digitalizando; • todos los documentos atascados se han retirado del área de transporte; • los documentos cumplen las especificaciones de tamaño, gramaje, altura, lote, etc.; • los sensores están limpios; • el rodillo de separación, el módulo de alimentación y la almohadilla de separación frontal están limpios y se han instalado correctamente; • los rodillos de transporte están limpios; • se ha comprobado que el rodillo de alimentación, el de separación y la almohadilla de separación frontal no presentan signos de desgaste; sustitúyalos si es necesario.
Los documentos largos no se introducen en el alimentador o se atascan	Asegúrese de que: • el prolongador de la bandeja del elevador está extendido para proporcionar apoyo a los documentos largos; • la bandeja de salida está ajustada a la longitud de los documentos que se están digitalizando; • la bandeja de salida está instalada correctamente.
Aparecen marcas de rodillo en los documentos digitalizados	Limpie los rodillos del módulo de alimentación, los de separación y los de transporte.
Aparecen rayas verticales en la imagen	Asegúrese de que: • para calibrar el scanner se utiliza un patrón de calibración limpio y en buen estado, y que las guías de imagen están limpias. Utilice el patrón de calibración suministrado con el scanner. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*.
La impresora optimizada no imprime adecuadamente	Si experimenta algún problema al imprimir en documentos digitalizados: • compruebe que el cartucho de tinta no está vacío; • asegúrese de que el cartucho de tinta está correctamente instalado en la impresora optimizada; • asegúrese de que el cartucho de tinta está correctamente ubicado en la posición de impresión; • asegúrese de que el portacartuchos está correctamente colocado en su ranura; • compruebe que todos los conectores de la impresora están acoplados correctamente y que el cable de la impresora está conectado correctamente; • compruebe que la impresora se ha activado mediante el host y que la cadena de impresión esperada coincide con la que se había especificado.
Aparecen líneas blancas en la parte superior de la imagen y en los documentos	• Es posible que las guías de imagen se hayan ensuciado. Consulte el capítulo 5, *Mantenimiento*. • Compruebe que las guías de imagen no estén rayadas. Si lo están, sustitúyalas.
Las guías laterales no se mueven	• Retire todos los documentos de la bandeja del elevador y compruebe que el interruptor de bloqueo está en la posición de desbloqueo.

Apéndice A Accesorios

Este apéndice presenta una descripción de los accesorios disponibles para los scanners *Kodak* de las series i600 e i700.

- **Kit de alimentación *Kodak* para papel ultraligero:** permite alimentar con papel ligero dentro de un rango de gramaje de 25 g/m^2 a 75 g/m^2 kg (de 7 a 20 libras). N.º de cat. 896 5279
- **Accesorio de fondo blanco de *Kodak*:** si tiene intención de digitalizar documentos traslúcidos, este accesorio reducirá la superposición transparente de fondo negro, lo que produce documentos más blancos. N.º de cat. 894 9000

Módulo de alimentación para papel ultraligero

El kit de alimentación *Kodak* para papel ultraligero incluye un módulo de alimentación y un rodillo de separación especialmente diseñados para alimentar con papel ligero al transporte del scanner.
Este accesorio incluye lo siguiente:

- 1 módulo de alimentación
- 1 rodillo de separación
- 4 almohadillas de separación frontal
- 17 llantas de repuesto para el módulo de alimentación
- 9 llantas de repuesto para el rodillo de separación

El kit incluye instrucciones para instalar el módulo de alimentación para papel ultraligero.

Accesorio de fondo blanco

Al digitalizar documentos traslúcidos, el fondo suele aparecer negro. El accesorio de fondo blanco de *Kodak* eliminará el color negro de fondo al digitalizar, lo que proporciona imágenes más blancas.

El accesorio de fondo blanco viene con dos tiras de fondo blancas que sustituyen a las dos tiras de fondo negras del scanner. El kit incluye instrucciones para instalar el accesorio de fondo blanco.

Apéndice B Especificaciones

Tipo/velocidad del scanner	• Scanner i610: scanner dúplex en blanco y negro y en escala de grises con un alimentador automático de documentos que incluye una impresora optimizada, 80 páginas por minuto (horizontal). • Scanner i620: scanner a color dúplex con alimentador automático de documentos e impresora optimizada, 80 páginas por minuto (horizontal). • Scanner i640: scanner a color dúplex con alimentador automático de documentos e impresora optimizada, 100 páginas por minuto (horizontal). • Scanner i660: scanner a color dúplex con alimentador automático de documentos e impresora optimizada, 120 páginas por minuto (horizontal). • Scanner i730: scanner a color dúplex con alimentador automático de documentos e impresora optimizada, 90 páginas por minuto (horizontal). • Scanner i750: scanner a color dúplex con alimentador automático de documentos e impresora optimizada, 115 páginas por minuto (horizontal). • Scanner i780: scanner a color dúplex con alimentador automático de documentos e impresora optimizada, 130 páginas por minuto (horizontal).
Salida de digitalización	Bitonal, escala de grises de 8 bits, color de 24 bits
Resolución de salida	Bitonal: 200, 240, 300, 400 Color: 100, 150, 200, 240, 300 Escala de grises: 100, 150, 200, 240, 300
Formatos de archivo de salida	JPEG, compresión de Grupo 4, sin comprimir
Área de digitalización	Anchura: de 6,4 a 30,5 cm (de 2,5 a 12 in) Longitud: de 6,4 a 86 cm (de 2,5 a 34 in) Longitud: 6,5 a 1016 cm (2,5 a 40 pda) para *scanners de la serie i700*
Capacidad del alimentador automático de documentos (ADF)	500 hojas de papel Bond (hasta A3) de 75 g (20 lb)
Volumen diario recomendado	Hasta 130.000 páginas al día
Fuente de luz	Lámparas de xenón duales
Tensión de funcionamiento del scanner	100 - 240 VAC; 50/60 Hz; 5-2,5 A
Dimensiones del scanner	Altura: 40,6 cm (16 in) Anchura: 60,9 cm (24 in) Longitud: 76,2 cm (30 in)
Peso del scanner	38,6 kg (85 lb)
Conexión del host	Interfaz IEEE-1394 (FireWire), conector de 6 pins
Temperatura de funcionamiento	De 15 a 35 °C (de 59 a 95 °F)
Humedad	De 15 a 75 % (bulbo seco)

Características ambientales	De conformidad con los requisitos de la Energy Star De conformidad con la Orden Ejecutiva 13221
Carga de calor	<610 BTU/h máx.
Altitud	Hasta 2.440 m (8.000 pies)
Nivel de ruido	Las mediciones se realizaron según las normas DIN 45 635, ANSI S12.10-1985 e ISO 7779 en una cámara semianecoica. En funcionamiento: 60 dBA Apagado: 42 dBA

Kodak

Eastman Kodak Company
343 State Street
Rochester, NY 14650 U.S.A.
© Kodak, 2010. Todos los derechos reservados.
TM: Kodak